Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 189 – 2621

Bern, Mittwoch, 15. August 1979 — 97. Jahrgang
Berne, mercredi, 15 août 1979 — 97e année

N° 189 – 15. 8. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 299472 – 299481.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1979 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1979 (Résumé).

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3005²)

Gemeinschuldner: **Catterini René Henri,** geb. 1934, von Crana TI, Taxi-Chauffeur, wohnhaft Florastrasse 8, 8700 Küsnacht, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma René Catterini, in Thalwil, Seestrasse 71, Handel mit Textilien, Schürzen und Überkleidern.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. September 1979.

8700 Küsnacht, den 13. August 1979 — Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3006)

Gemeinschuldner: **Hartmann Bruno,** geb. 1951, von Muttenz BL, Im Langacher 8, 8805 Richterswil, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich nicht eingetragenen Einzelfirma Bruno Hartmann, Sporthaus Enge, Waffenplatzstrasse 51, 8002 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1979.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist: bis 4. September 1979.

8820 Wädenswil, den 13. August 1979

Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (2971)

Vorläufige Konkursanzeige

Über

1. **Capital und Börse Finanzmarketing A.G.,** Clarastrasse 12, Basel,
2. **Emtra Schiffahrts A.G.,** Gellertstrasse 18, Basel,

wurde am 31. Juli 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

4001 Basel, den 15. August 1979 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2972)

Gemeinschuldnerin: **Carnco A.G.,** Betrieb von Unterhaltungsstätten, wie Spielsalons und von Restaurants, Durchführung von Handelsgeschäften, Übernahme von Vertretungen und Agenturen, Oetlingerstrasse 163 (früher Elisabethenstrasse 41 und Leimenstrasse 76), Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1979.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. August 1979, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 15. September 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 28. August 1979, mittags 11 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 15. August 1979 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2973)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 13. Mai 1979 verstorbenen **Regenass-Imbach Walter,** geb. 28. März 1919, von Niederdorf BL, wohnhaft gewesen in Basel, Gotthardstrasse 87, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft «W. Regenass & Co.», Elektroinstallationen, Mülhauserstrasse 96, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1979.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. August 1979, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 15. September 1979.

Der Verstorbene war Eigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Basel

1. Sektion II Parzelle 3937, haltend 2 a 11 m², mit Wohnhaus Gotthardstrasse 87,
2. Sektion I Parzelle 1202, haltend 1 a 46,5 m², mit Wohn- und Hintergebäude Mülhauserstrasse 96.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. August 1979, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 15. August 1979 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2974)

Gemeinschuldnerin: **W. Regenass & Co.,** Kommanditgesellschaft, Elektroinstallationen, Mülhauserstrase 96, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1979.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. August 1979, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 15. September 1979.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Stockwerkeigentums-Parzelle

Grundbuch Büren BE
GBbl. Nr. 1132–5 der Gemeinde Arch, 72/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1132 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Dachgeschoss im Block A.

Die Gesellschaftsgläubiger werden auf ihr Recht hingewiesen, ihre Forderungen zusätzlich im gleichzeitig durchzuführenden konkursamtlichen Verfahren zur Liquidation des Nachlasses des am 13. Mai 1979 verstorbenen Walter Regenass-Imbach, ehemaliger unbeschränkt haftender Gesellschafter der Gemeinschuldnerin, geltend zu machen. Die betreffenden Gläubiger haben ihre Forderungen gegebenenfalls in jedem Verfahren durch besondere Eingaben anzumelden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. August 1979, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 15. August 1979 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (2997)

Apertura di eredità giacente
(Art. 232/234 LEF e 123 RFF)

Eredità giacente: **Butti Enrico Agostino,** 1914, qdm. Renzo Euticchio, da Chiasso e già in Massagno domiciliato.

Data di apertura dell'eredità giacente: 3 luglio 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: mercoledì 22 agosto 1979, alle ore 15, presso la sala delle conferenze, al piano superiore, del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 13 settembre 1979.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) estesa agli oneri gravanti in fondo intero: 3 settembre 1979.

Beni immobili da realizzare:

a) in territorio del comune di Chiasso, intestati a:
Butti Enrico fu Euticchio;

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Corso S. Gottardo	casa d'abitazione	348 A	211
	casa d'abitazione	C	75
	trottoir	F	57
	lavatoio	E	15
	corte	g	127
	casa d'abitazione	B	79
	giardino	i	268

b) in territorio del comune di Chiasso-Pedrinate, intestati a:
Butti Enrico fu Euticchio;

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Morbiasco-Grotto Paradiso	prato	452 b	1392
	strada	c	122

c) in territorio del comune di Massagno, intestati a:
Butti Enrico fu Euticchio ½
Butti Irma n. Bühler ½

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Via Miravalle	villa	17 A	155
	rustico	B	19
	giardino	c	1464

6900 Lugano, il 15 agosto 1979 Ufficio dei fallimenti del II° circondario, Lugano

Ct. Ticino (2998)

Apertura di eredità giacente
(Art. 232/234 LEF e 123 RFF)

Eredità giacente: **Butti Irma** nata Bühler, 1916, da Chiasso e già in Massagno domiciliata.

Data di apertura dell'eredità giacente: 3 luglio 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: mercoledì 22 agosto 1979, alle ore 15, presso la sala delle conferenze, al piano superiore, del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 13 settembre 1979.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) estesa agli oneri gravanti in fondo intero: 3 settembre 1979.

Beni immobili da realizzare:

in territorio del comune di Massagno, intestati a:
Butti Enrico fu Euticchio ½
Butti Irma n. Bühler ½

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Via Miravalle	villa	17 A	155
	rustico	B	19
	giardino	c	1464

6900 Lugano, il 15 agosto 1979 Ufficio dei fallimenti del II° circondario, Lugano

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (2975)

Über die Firma **Saem AG,** Automobile, Binzmühlestrasse 112, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 17. Juli 1979, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. August 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2200.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 9. August 1979 Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Ct. de Neuchâtel (2999)

Failli: **Protecbois, Marcel Imwinkelried,** imprégnation et protection du bois, à Neuchâtel, Maladière 30, puis Vy d'Etra 69, Champréveyres 9, actuellement Parcs 85.

La liquidation de la faillite ci-dessus prononcée le 2 août 1979, a été suspendue faute d'actif suffisant par ordonnance du 8 août 1979.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 août 1979 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 15 août 1979 Office des faillites, Neuchâtel

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2983)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Centralmoden AG,** Central 2, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. August 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8001 Zürich, den 10. August 1979 Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Regli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3001)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge Zulassung zweier sistierter Forderungen in Klasse V

Gemeinschuldnerin: **Beko AG,** techn. Baustoffe, Quartiergasse 13, 3013 Bern.

Anfechtungsfrist: 24. August 1979.

3000 Bern, den 8. August 1979 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2976)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschudnerin: **Salvisberg + Co.,** Architekturbüro, Seftigenstrasse 197, 3001 Bern.

Anfechtungsfrist: 24. August 1979.

3000 Bern, den 9. August 1979 Konkursamt Bern

Kt. Basel-Landschaft (2981)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Grütter-Schwob Walter,** geb. 1938, keramische Beläge und Mosaikarbeiten, Cheminéebau, Wartenbergstrasse 18, Pratteln, liegen nun der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 9. August 1979 Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (2979)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Meier-Wehrle Max,** geb. 1913, Spenglerei, Burgfeldermattweg 13, 4123 Allschwil, Werkstatt: Rütlistrasse 51, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidungen bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

4102 Binningen, den 15. August 1979 Konkursamt Binningen

Kt. Basel-Landschaft (2980)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Neumeier-Lüthi Sigmund,** geb. 1941, Inhaber der Einzelfirma S. Neumeier, Handel mit Lebensmitteln (A. + O.), Bottmingerstrasse 68a, 4102 Binningen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidungen bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

4102 Binningen, den 15. August 1979 Konkursamt Binningen

Kt. St. Gallen (2977)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Inauen Gerhard,** geb. 1953, im Knüli 6a, 9422 Staad, nun wohnhaft St. Jakobstrasse 2, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 26. August 1979 beim Konkursamt Unterrheintal.

9435 Heerbrugg, den 9. August 1979 Konkursamt Unterrheintal

Kt. St. Gallen (2984)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Renotech AG,** Hauptstrasse 112, 9430 St. Margrethen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 30. August 1979.

Auflageort: Konkursamt Unterrheintal, Berneckerstrasse 26, Heerbrugg.

9435 Heerbrugg, den 10. August 1979 Konkursamt Unterrheintal

Ct. Ticino (3000)

Modifica di graduatoria

Si rende noto che a datare dal 15 agosto 1979 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento **Francesco Dozio SA,** Lugano, modificata in seguito a due successive insinuazioni di credito di classe V ª.

Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 7 agosto 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti I° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2982)

Si rende noto che a datare dal 15 agosto 1979 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Rusca Tiziano,** Agno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziale, entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (Art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

6900 Lugano, il 15 agosto 1979 Ufficio dei fallimenti 2° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (2978)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Etablissement Pré-Fleuri-Sauvabelin S.A.,** chemin de la Clochatte 10, Lausanne.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite d'admission de productions tardives en 1re et 5e classes.

Délai pour intenter action en opposition: 25 août 1979; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 15 août 1979 Office des faillites de Lausanne: H. Rochat, substitut

Ct. de Genève (2996)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: Société en nom collectif **Boschung & Cie,** entreprise générale de construction; aménagement de piscines et jardins sise 4, chemin Jules-Cougnard, à Chêne-Bougeries GE (Réf. nos 1 et 2).

1200 Genève, le 15 août 1979 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Neuchâtel (3007)

La liquidation de la faillite de **Attica La Chaux-de-Fonds S.A.,** fabrique de cadrans soignés, Nord 70–72, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 8 août 1979.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 15 août 1979

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. de Genève (3002)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 13 août 1979:

Faillies:

Société d'Exploitation de l'Hôtel des Alpes S.A., reprise, création, exploitation et gérance de bars, tea-rooms, cafés, restaurants, brasseries, hôtels et tous commerces similaires, sis 12, rue des Alpes, à Genève.

Société Immobilière Gelinotte S.A., achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles, ayant son siège 5, quai de l'Ile, à Genève.

Société en nom collectif **Matthez Jean-François & Schweizer Paul,** exploitant précédemment un commerce et pose de tous revêtements de sols, notamment de moquettes, de tapis cloués; pose de papiers-peints à l'enseigne «Tous Sols & Murs», sis 10, rue David Dufour, à Genève.

1211 Genève, le 15 août 1979 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kt. Bern (2988)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren der Firma **Zentralheizungsbau AG,** Bern, werden am Donnerstag, 4. Oktober 1979, im Restaurant Kreuz, Worbstrasse 207, 3073 Gümligen, ab 15 Uhr, öffentlich versteigert:

1 Stockwerkeinheit (Rohbau)

Grundbuchblatt 2551–6 Muri Thoracker, 3½-Zimmer-Wohnung, Kranichweg 9, im 3. Obergeschoss links. 59,993/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 2551 mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 6 sowie Nebenraum und Einstellplatz.

Amtlicher Wert: 1. Januar 1979 unvollendet	Fr. 104 900.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 115 000.–

1 Stockwerkeinheit (Rohbau)

Grundbuchblatt 2551–5 Muri Thoracker, 4½-Zimmer-Wohnung, Kranichweg 9, im 3. Obergeschoss rechts. 70,945/1000 Miteigentum an der Liegenschaft 2551 mit Sonderrecht an der Wohnung Nr. 5 sowie Nebenraum und Einstellplatz.

Amtlicher Wert: 1. Januar 1979 unvollendet	Fr. 115 900.–
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 134 000.–

Die beiden Wohnungen sind im Rohbau erstellt. Die elektrischen Installationen und Sanitäranschlüsse sind bereits vorhanden. Es handelt sich um eine fertig erstellte Liegenschaft, die auch bereits bewohnt wird.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

Die Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom 10. bis 19. September 1979 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Die Stockwerkeinheiten können am 12. und 13. September 1979, von 15 bis 17 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 21. März 1973 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 15. August 1979 Konkursamt Bern: W. Ochsenbein

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2985)

Das Konkursverfahren über die **Ultratec AG,** 8117 Fällanden, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 24. Juli 1979 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 9. August 1979 Konkursamt Dübendorf

Kt. St. Gallen (3003)

Gemeinschuldnerin: **Marega AG,** Management für Restaurants und Gastbetriebe, Maugwil, Bronschhofen.

Verfügung vom 9. August 1979.

9500 Wil, den 10. August 1979 Konkursamt Wil

Ct. Ticino (2987)

La procedura di liquidazione del fallimento **Cofia S.A.,** Minusio, è stata dichiarata chiusa con decreto 9 agosto 1979 del pretore di Locarno-Città.

6600 Locarno, il 9 agosto 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (2986)

Par décision du 8 août 1979, le président du Tribunal du district de Cossonay a prononcé la clôture de la faillite de la société **Epurex SA,** 1349 Penthaz.

1304 Cossonay, le 9 août 1979

Office des faillites de Cossonay
Administration spéciale de la masse en faillite:
R. Annen F. Pfefferlé

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Kt. Zürich (2989²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über

Moser Jakob, 1920, von Bronschhofen SG, Kaufmann, wohnhaft an der Badenerstrasse 342, 8004 Zürich,

gelangen Mittwoch, den 3. Oktober 1979, nachmittags ab 14 Uhr, im Restaurant Rosengarten, Schaffhauserstübli, Kalkbreitestrasse 2, 8004 Zürich,

die nachstehenden Liegenschaften zur zwangsrechtlichen öffentlichen Versteigerung:

1. In Zürich 4, Quartier Aussersihl
   Grundbuchblatt 1707, Kat.-Nr. 5019
   Ein Wohnhaus, Badenerstrasse 356
   unter Assek-Nr. 3350 für Fr. 554 000.– brandversichert, Schatzung 1967 mit
   305.2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
   Vormerkungen gemäss Lastenverzeichnis.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.–.
2. In Zürich 4, Quartier Aussersihl
   Grundbuchblatt 1669, Kat.-Nr. 5286
   Ein Wohnhaus, Badenerstrasse 342
   unter Assek.-Nr. 3089 für Fr. 1 232 000.– brandversichert, Schatzung 1975 mit
   250.4 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Lastenverzeichnis.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.–.
3. In Zürich 10, Quartier Höngg
   Grundbuchblatt 2007, Kat.-Nr. 4120
   Ein Wohnhaus mit Anbau und ein Garageanbau im oberen Boden 50
   unter Assek.-Nr. 1409 für Fr. 555 000.– brandversichert, Schatzung 1971 mit
   2603.8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
   Anmerkungen und Vormerkungen gemäss Lastenverzeichnis.
   Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.–.

Die Besichtigung der Steigerungsobjekte ist möglich nach telefonischer Voranmeldung beim Verwalter, F. Lüdi, Bäckerstrasse 25, 8004 Zürich, Tel. 241 23 74.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 30 000.– auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten (für jedes der Steigerungsobjekte einzeln).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. August 1979 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961/24. Juni 1977 in der heute gültigen Fassung vom 21. März 1973 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind bei Abgabe des ersten Angebotes vorzulegen.

8004 Zürich, den 15. August 1979 Konkursamt Aussersihl-Zürich Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Ct. Ticino (3004)

Fall. n. 18/1977

Avviso di incanto unico

Fallita: **Edar S.A.,** via Soave 2, Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Lugano, sezione Castagnola, zona RFD.

Ubicazione: Mator.

Foglio PPP 1762 148/1000 – Foglio PPP 1753 11/1000 comproprietà del fondo particella n. 1453 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13 composto di 3 locali, cucina, bagno, WC, atrio e terrazza, secondo piano e diritto esclusivo sull'autorimessa n. 4, piano entrata come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima peritale: fr. 180 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (esteso agli oneri gravanti il fondo intero): si fa riferimento all'elenco oneri già depositato in data 17 giugno 1978.

Data e luogo dell'incanto: 27 settembre 1979, dalle ore 14.30 in avanti, presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 10 settembre 1979 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 15 agosto 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti I° circondario, Lugano

Ct. du Jura (3008²)

Vente immobilière
(unique séance d'enchères après faillite)

Jeudi 4 octobre 1979, dès 16 h., à l'Hôtel de la Cigogne, à St-Ursanne, il sera vendu aux enchères publiques l'immeuble ci-après décrit dépendant de la faillite de **Schneiter Thomas-Guy,** ci-devant architecte et commerçant à St-Ursanne, savoir:

Feuillet n°	Ban de St-Ursanne Lieudit et nature	Cont. a ca	Valeur officielle
16	Grand-Rue, habitation assurée sous n° 62 pour fr. 220 000.–, cour	00 44	60 300.–

Estimation de l'expert: fr. 78 000.–.

Visite du bâtiment: jeudi 20 septembre 1979, de 16 h. 30 à 17 h., ou sur rendez-vous.

Conditions:

- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés dès le 20 septembre 1979 à l'office des faillites de Porrentruy, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Observations:

Le bâtiment comprend:
- rez-de-chaussée: boutique et bureau
- 1er étage: chambre, douche, WC, lavabo, balcon
- 2e étage: chambre, cuisine équipée
- 3e étage: salle de bains et cheminée (en construction)

Le bâtiment est situé au centre de la ville de St-Ursanne. Il a été inscrit au registre des monuments historiques après sa rénovation récente.

2900 Porrentruy, le 10 août 1979

Office des poursuites et des faillites
Le préposé: R. Domont

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (2990)

Debitore: **Bühler Ernesto,** Massagno.

Data del decreto di moratoria: 31 luglio 1979 della pretura di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Dr Mario Ferrari, via Curti 19, Lugano, casella postale 971, tel. 091 23 60 26.

Termine per la notifica dei crediti: i creditori e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in possesso del debitore sono invitati ad insinuare i loro crediti c/o le loro pretese entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione. I creditori che non notificano i loro crediti entro tale data non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 19 novembre 1979, ore 14.30, nell'aula della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso lo studio del commissario.

6900 Lugano, il 9 agosto 1979

Il commissario del concordato:
M. Ferrari, D^r oec. HSG

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau (3009)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat über den von der **Wiederkehr-Gugerli Susanne,** Bachhaldenstrasse 31, Zufikon, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt (Verhandlung), angesetzt auf Donnerstag, den 23. August 1979, 13.30 Uhr, mit dem Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich dieser Verhandlung angebracht werden müssen.

5620 Bremgarten, den 10. August 1979 Bezirksgericht Bremgarten

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Glarus (2991)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 2. August 1979 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Dobesch Maschinenbau AG,** Lerche, 8754 Netstal, bestätigt.

Als Liquidator ist Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, ernannt worden.

8750 Glarus, den 2. August 1979

Namens des Zivilgerichtes des Kantons Glarus
Der Präsident: Dr. K. Luchsinger
Der Gerichtsschreiber: H. Ryhner

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. du Valais (2992)

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que, par décision du 7 août 1979, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **Savro SA en liquidation,** à Sion, en confirmant la composition de la commission de liquidation et celle des créanciers, organes désignés par l'assemblée des créanciers.

1950 Sion, le 7 août 1979 Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

Refus d'homologation du concordat

(LP 306)

Ct. de Fribourg (3010)

Débitrice: **Denervaud SA,** Technoplastic, à Corpataux.

Par arrêt du 12 juin 1979, la Cour d'appel du Tribunal cantonal statuant sur le recours exercé par la débitrice ci-dessus nommée contre le prononcé rendu le 20 avril 1979 par le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine refusant d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par la société Denervaud SA, Technoplastic, à Corpataux, a prononcé:

1. le recours est rejeté;
2. l'homologation du concordat est refusée.

1700 Fribourg, le 13 août 1979

Le commissaire:
Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Bern (2993)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Hassler & Co. AG,** Heizungen in Biel und Zweigniederlassung in Bern, liegt die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung im Büro der unterzeichneten Liquidatorin während zwanzig Tagen zur Einsicht auf.

2501 Biel, den 15. August 1979 Treuhand Strasser AG
Hugistrasse 12, 2501 Biel

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (2994)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du jeudi 16 août 1979, à 14 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, Ier étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Blumenthal Jean-Jacques,** à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Jean-Jacques Blumenthal.

1110 Morges, le 2 août 1979 Le président:
J.-J. Rognon

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (2995)

Konkursamtliche Spezialliquidation, Art. 134 VZG

1974 ist ein Konkursverfahren über die **Gallusbach-Immobilien AG,** Zürich, mangels Aktiven eingestellt worden. Auf Verlangen von Grundpfandgläubigern wird nun bezüglich der Liegenschaften dieser Gesellschaft

- Bade-/Boots-Haus (zum grössten Teil auf Seegebiet) Assek. Nr. 165 a und ca. 100 m² Umgelände zu Mittenägeri in der Gemeinde Unterägeri, Kanton Zug (Band IX Folio 30) und
- ca. 732 m² Land im Gallusbach zu Morgarten, in der Gemeinde Oberägeri, Kanton Zug (Band XIV Folio 57)

das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.

Eingabefrist für pfandgesicherte Forderungen und für Dienstbarkeiten: bis 17. September 1979.

8002 Zürich, den 15. August 1979 Konkursamt Enge-Zürich:
R. Heusser, Notar

Ct. de Genève (2940²)

Restitution de clichés

Deuxième avis

Faillie: **Offset S.A.** (anc. Imprimerie Rapp S.A.), 3–5, rue de Fribourg, Genève.

Toutes les personnes intéressées à la remise de clichés, films, épreuves, dossiers, dessins, etc., sont priées de s'annoncer par écrit jusqu'au 24 août 1979, faute de quoi la masse en disposera.

1200 Genève, le 11 août 1979 Office des faillites, Genève

Ct. du Jura (3011²)

Appel d'offres
(vente du domaine agricole de Sassey)

Ensuite de faillite de la société **Sassey S.A.,** on offre à vendre de gré à gré, en bloc, les immeubles ci-après décrits:

Ban de Ocourt

Feuillets n°s 305, 306 et 314
Surface totale: 13 ha 74 a 35 ca
Valeur officielle: fr. 45 370.–

Le bâtiment «habitation-grange-écurie» a été détruit par un incendie au début 1979. L'indemnité de l'assurance immobilière sera cédée à l'acheteur des immeubles lequel pourra encaisser à son choix:

fr. 130 000.– en cas de reconstruction
fr. 60 000.– en cas de non-reconstruction

Estimation de l'expert: fr. 125 000.–

Cette estimation comprend la totalité du domaine, y compris l'indemnité de l'assurance immobilière qui sera cédée à l'acheteur.

Délai pour l'envoi des offres: 10 septembre 1979.

Les offres avec indication précise du prix offert doivent être envoyées jusqu'au 10 septembre 1979, sous pli chargé, à l'office des faillites de Porrentruy, où les conditions de vente peuvent être obtenues.

Réserve: La vente éventuelle aux enchères publiques est réservée.

2900 Porrentruy, le 13 août 1979

Office des poursuites et des faillites
Le préposé: R. Domont

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Escor Automaten AG Zürich, in Zürich 9, Automaten für die Unterhaltung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2365). Nicht Max J. Vollmer, Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern Gilbert M. Vollmer, Delegierter des VR, wohnt nun in Hergiswil NW. Der Erstgenannte wohnt nach wie vor in Wohlen AG.

Ed. Züblin & Cie AG, in Zürich 10, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2545). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2433.

Phonex AG, in Zürich 2, Bauelemente (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1482.

6. August 1979
Knorr-Bremse Holding AG, in Zürich 7, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2435). Hektor von Salis aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Anton Honold, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Riehen.

6. August 1979
Cortesca AG, in Zürich 4, Damenkleider, Stoffe usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1963, S. 1326). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 7. 1979 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

6. August 1979
Garage Wallimann AG, in Maur (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1976, S. 3224). Infolge behördlicher Änderung der Strassenbezeichnung lautet die Geschäftsadresse nun: Zürichstrasse 5. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Andrea Wallimann, wohnt nun in Maur.

6. August 1979
K. Isler AG, in Winterthur 1, Metzgerei-Bedarfsartikel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 569). Neu führt Einzelunterschrift: Bruno Zehnder; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1979
Tank AG Otelfingen, in Otelfingen, flüssige Brenn- und Treibstoffe (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2348). Dr. Alphons Wiederkehr ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich.

6. August 1979
Polyservice AG, in Zürich 10, Anlagen für spanlose Formgebung (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 317). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lengnau BE (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1486) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1979
Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1977, S. 2170). Die Unterschrift von Dr. Robert P. Meyer ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Alfred Zwygart, von Meikirch, in Neerach, Direktor.

6. August 1979
Autogarage Vogt & Remschnig, in Zürich 11, Seebacherstrasse 69, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 12. 7. 1979. Gesellschafter: Jürgen Vogt, von Zürich, in Zürich 9, und Hans Remschnig, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, Betrieb einer Autogarage.

6. August 1979
Rosenstein Unternehmungsberatung, in Zürich, Zollikerstrasse 251, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roman André Rosenstein, von Zürich, in Fällanden, Unternehmungsberatung.

6. August 1979
Marketing & Vertrieb GmbH, bisher in Zürich 8, Beratung auf dem Gebiet des Marketing usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 545). Die Gesellschafterversammlung vom 19. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Meilen. Adresse: Feldmeilen, Seestrasse 139.

6. August 1979
Day Trade Service AG, in Zürich 1, Rössligasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1979. Zweck: Verwaltung von Vermögen, insbesondere Vermögensanlage in Termingeschäften sowie alle damit verbundenen treuhänderischen Funktionen, Beteiligung an anderen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 130 000, voll liberiert, 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Büromaschinen, Büromobiliar und dergleichen gemäss Inventarlisten vom 23. 7. 1979 zum Gesamtpreise von Fr. 35 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Rentsch, von Büchslen, in Bern, Präsident, und Katharina Rentsch, von Büchslen, in Bern, beide mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an: Pierre Knöpfel, von Hundwil, in Dübendorf, Geschäftsführer.

6. August 1979
Teneran Ltd (Teneran AG) (Teneran SA), in Zürich 7, Klosbachstrasse 147, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1979. Zweck: Vertretung in- und ausländischer Gesellschaften in der Schweiz, Übernahme rechtlicher und wirtschaftlicher Interessenwahrung in der Schweiz und in anderen Staaten, Durchführung treuhänderischer Mandate sowie Tätigung sämtlicher Geschäfte, die in den Aufgabenkreis einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft fallen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jörg Müller, von Ossingen, in Zürich.

6. August 1979
Kenstar Corporation, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Die Generalversammlung vom 4. 7. 1979 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 6. und 21. 3. 1974 datieren und letztmals am 13. 3. 1978 geändert wurden. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Stäblistrasse 11, in Zürich 6. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von und nach Asien und Lateinamerika, ferner den Abschluss von Kommissionsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, nun in Walchwil, Präsident; Dr. Harald Alfred Kolmar, deutscher Staatsangehöriger, nun in München (D), Vizepräsident, und Erika Zweifel, von Linthal, in Walchwil.

7. August 1979
Lignum, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2442). Die Generalversammlung vom 3. 6. 1975 hat die Statuten geändert. Der Verein schliesst die Kreise zusammen, die an der Produktion, der Verteilung und Verarbeitung sowie an der Erforschung des Holzes und seiner Produkte interessiert sind. Er bezweckt insbesondere die Wahrung des allgemeinen Interesses am Holz; die Förderung der Holzverwendung in allen Formen und Bereichen nach den neuesten Erkenntnissen von Forschung und Technik, sowie den Schutz des Holzes im allgemeinen vor unlauterem Wettbewerb. Die Unterschrift von Werner Lanz ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Hofer, von Langnau im Emmental, in Zürich.

7. August 1979
Hans R. Ringger, Architekturbüro, in Affoltern am Albis, Alte Dorfstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Ringger, von Hausen am Albis, in Ottenbach. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Näf, von Zürich, in Steinhausen, Architekturbüro.

7. August 1979
«Neustadthuus-Buechlade», Eva Nägeli, in Winterthur, Neustadtgasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Eva Nägeli, von Rorschach, in Zürich 4, Buchhandlung.

7. August 1979
Touche Ross & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Treuhandgesellschaft usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1501), mit Hauptsitz in Genf. Alan-Howard Bittiner führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Subdirektor, sondern als stellvertretender Direktor. Neu hat Kollektivprokura: Joseph Riedweg, von Richenthal, in Genf; er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor oder einem stellvertretenden Direktor oder einem Subdirektor.

7. August 1979
Studio Kublin AG, in Zürich 2, Fotografien, Diapositive und Kinofilme usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 140). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 7. 1979 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Studio Kublin AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind Karl Schlumpf und Hans Kublin; sie führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident bzw. Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidatoren.

7. August 1979
Banque Orca SA, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 854), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Gustave Tobler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rüegger, von Rothrist, in Aarau, Präsident des Verwaltungsrates.

7. August 1979
Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1888). Die Unterschrift von Felix Pfister ist erloschen.

7. August 1979
Mövenpick Ueberland AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2030). Die Generalversammlungen vom 30. 5. und 13. 7. 1979 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet **Neue Ueberland Treuhand- & Verwaltungs AG.** Zweck: alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, insbesondere Besorgung von Treuhandgeschäften jeder Art; Übernahme von Revisionen, Verwaltungen, Beratungen in Steuerangelegenheiten; Führung von Buchhaltungen und Vornahme von Finanzgeschäften. Karl Schnyder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Rolf Nyffeler, von Huttwil, in Dübendorf.

7. August 1979
Zellweger Uster AG, in Uster, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 626). Die Generalversammlung vom 30. 5. 1979 hat die Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR: Dr. Anton H. Bucher, welcher zugleich Vizedirektor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Dr. Max Gloor, von Zürich, in La Tour-de-Peilz, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1979
Reisebüro Traveller Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822). Die Generalversammlung vom 31. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3750 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 625 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

7. August 1979
Ofor Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1557), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Pierre Laperrouza und Robert Aellen sind erloschen. Louis Maire führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Neu führen nun ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Gustave Barbey nicht mehr als Sekretär des Verwaltungsrates, sondern als Präsident, und René Merkt, Mitglied des Verwaltungsrates, auch als Sekretär desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Probst, von Bern, in Pully, Direktor, Jean-Claude Rochat und Alan-H. Bittiner führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Subdirektoren, sondern nun als stellvertretende Direktoren. Neu haben Kollektivprokura: Otto Merz, von Menziken, in Bernex; Charles Rebetez, von Les Genevez, in Collonge-Bellerive, und Joseph Riedweg, von Richenthal, in Genf; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor oder einem stellvertretenden Direktor oder einem Subdirektor.

7. August 1979
Interschool Informationsdienst AG, in Zürich 8, Information über Schulen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1975, S. 1903). Statuten am 21. 6. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist aus zur freien Verfügung der Gesellschaft stehenden Reserven liberiert worden.

7. August 1979
Datamatic GmbH, in Zürich 11, Peripherie-Geräte zu EDV-Anlagen, Büro- und Organisations-Geräte usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2936). Neue Adresse: Thurgauerstrasse 68, Zürich 11.

7. August 1979
Siegle GmbH in Liquidation, in Zürich 9, Unternehmensvertretung für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 746). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

7. August 1979
Signora e Signore GmbH, in Zürich 1, Schuhe (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 962). Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. 4. 1979 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

7. August 1979
Aeroconsultants Ltd., in Dübendorf, technische Beratung im Flugzeugbau usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 14). Statuten am 25. 7. 1979 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

7. August 1979
Chemical Development & Sales Ltd., in Zürich 8 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2525). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

7. August 1979
Itten & Brechbühl AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 7, Architekturbüros (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1885), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Mark Frey ist erloschen.

7. August 1979
Eumarc AG, in Zürich 6, Vermögensverwaltung, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 134). Neue Adresse: Bionstrasse 11, in Zürich 6, c/o Carlo Luigi Caimi.

7. August 1979
Anadolu Import-Export AG, in Zürich 11, Gubelstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum, 4. und 16. 7. 1979. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Schweizer, von und in Zürich, Präsident, und Eduard Fässler, von Unteriberg, in Stadel, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1979
Dow Chemical AG, in Horgen, Beteiligungen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3661). Die Unterschriften von J. David McClung und Colin W. Robertson sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leslie G. Merszei, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich; Ricardo Toro, argentinischer Staatsangehöriger, in Coral Gables, Florida (USA), und John Stephenson Walshaw, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Midland, Michigan (USA).

7. August 1979
Société d'Etudes de Chimie et de Thérapie appliquées-Laboratoires de Cosmétologie Yves Rocher, La Gacilly, Succursale de Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2334). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in La Gacilly (F). Hygiene-, Parfümerie- und Schönheitsprodukte. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Wallisellen: Max H. Hagen, von Wettingen, in Adliswil, und Rolf Junker, von Rapperswil BE, in Wallisellen.

7. August 1979
Malovac AG, in Zürich 4, Marktforschung auf den Branchen Freizeitgestaltung und Kunsthandwerk usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 281). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muri AG (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2416) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1979
Goth & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3052), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Ignaz Herzfeld ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Angstmann, von Berikon, in Kloten.

7. August 1979
Agic Interconsult AG, in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1979. Zweck: In erster Linie Beratung von Unternehmen aller Art im Bereich Einkauf, Verkauf, Marketing, Produktion, Organisation, Material- und Personalwesen, sowie Durchführung von Handels- und Manipulationsgeschäften und Vermittlung von Geschäften aller Art auf Provisionsbasis. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter F. Eberle, von Winterthur und Häggenschwil, in Zollikon. Adresse: Schützenstrasse 19, Zollikon, c/o Dr. Walter F. Eberle.

7. August 1979
Roto-Frank AG, bisher in Zürich 9, Vertrieb von Baubeschlägen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 2). Die Generalversammlung vom 2. 8. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Urdorf. Adresse: Grubenstrasse 3.

7. August 1979
City Car Autohandel AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843). Statuten am 12. 7. 1979 geändert. Die Firma lautet neu **Brüngger Autohandel und Garagen AG.** Neuer Sitz: Thalwil. Adresse: Zürcherstrasse 73.

7. August 1979
Institut für Wertschriften-Analyse Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 294). Die Generalversammlung vom 17. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 190 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert.

7. August 1979
Willi Streuli, «Sportis» Sportartikel, in Richterswil (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1754). Der Firmainhaber wohnt nun in Richterswil.

7. August 1979
Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 282). Die Prokura von Dr. Erich Fluri ist erloschen.

7. August 1979
Baugenossenschaft des Kaufmännischen Vereins Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731). Die Generalversammlung vom 27. 6. 1979 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Baugenossenschaft des Kaufmännischen Verbandes Zürich.**

7. August 1979
L. Scheuble & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Betrieb einer Konditorei sowie mehrerer Restaurants usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Die Kommanditärin Aloisia Scheuble geborene Metzger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

7. August 1979
Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch, in Zürich 2, Treuhand- und Bankgeschäfte (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1387), Zweigniederlassung der Trust Company nach dem Rechte des Staates New York «Manufacturers Hanover Trust Company», mit Hauptsitz in New York. Die Unterschrift von Gunnar Kramm ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: James Vincent Hoey, Bürger der USA, in Zollikon, Direktor, und Nikolaus Röhren, Vizedirektor; die Prokura des letzteren ist erloschen. Neu hat Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hilda Fehr, von Widnau, in Zollikon. Es wohnen nun: Prokurist Jean E. Angst in Urdorf und Prokurist Walter Peter in Zürich.

7. August 1979
Peterra GmbH, in Zürich 10, Ankauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1963, S. 1642). Die Gesellschafterversammlung vom 12. Juli 1979 hat die Statuten geändert. Friedericke Peter ist als Gesellschafterin und Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage im Betrage von Fr. 20 000 ist vom Gesellschafter Rudolf K. Peter erworben worden, womit sich dessen Stammeinlage auf Fr. 50 000 erhöhte. Sodann ist das Stammkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden, indem die das ganze Stammkapital ausmachende Stammeinlage von Rudolf K. Peter auf Fr. 100 000 erhöht wurde.

7. August 1979
Kode Konstruktion und Design AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Heinrichstrasse 147, Zürich 5. Statutendatum: 29. 6. und 30. 7. 1979. Zweck: Beratung und Planung auf dem Gebiet der Innenarchitektur und Architektur; Konstruktion, Entwicklung und Gestaltung von sowie Formgebung für Industrieprodukte. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Franz Zingg, von Mörschwil, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Gerd Treitz, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), und Elsbeth Treitz-Specker, deutsche Staatsangehörige, in München (D).

7. August 1979
Intec-Electronic AG, in Zürich 3, Beratung und Vertrieb im Bereich elektronischer Komponenten und Geräte (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3967). Statuten am 22. 6. und 16. 7. 1979 geändert. Die Firma lautet neu: **Intecag, Industrielle Technik Electronic AG.** Zweck der Gesellschaft sind Beratung und Vertrieb im Bereich elektronischer Komponenten und Geräte, insbesondere der industriellen Technik; Übernahme von Vertretungen im In- und Ausland; Herstellung von elektrischen Apparaten und Komponenten.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

6. August 1979
Jiri Strelka, in Lyss. Inhaber der Firma ist Jiri Strelka, tschechischer Staatsangehöriger, in Lyss. Betrieb einer Tankstelle, Garage und Kiosk. Bielstrasse 35.

6. August 1979
Walter Stähli, in Ziegelried, Kauf und Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3238). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. August 1979
Spannbetonwerk E. Bernasconi AG, in Aarberg, Herstellung von Betonfabrikaten aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 494). Bernhard Aebli, von Ennenda GL, in Bern, wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

7. August 1979
Paul Reist, in Seedorf, Spezerei- und Merceriewaren usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1937, S. 850). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Büro Aarwangen

7. August 1979
Christen Bauunternehmung Langenthal AG in Liquidation, in Langenthal (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1977, S. 4030). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

7. August 1979
Novorex AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Herstellung, Vertrieb, Planung, Import und Export von Grossküchengeräten usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Die Kollektivprokura von Fritz Waldmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Strähl, von und in Matzendorf.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

6. August 1979
Balsiger AG, in Kehrsatz. Betrieb einer Weinkellerei sowie Handel mit Spirituosen, Bier und andern Getränken (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2922). Adolf Balsiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Kreuzlingen, Triboltingen und Zürich, in Zürich.

6. August 1979
R. Müller, bisher in Langnau (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1901). Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt. Inhaber ist Robert Müller, von Frutigen, nun in Belp. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Steinbachstrasse 8A, 3123 Belp.

Büro Bern

4. August 1979
Lüthi-Frascolli, in Bern, Vertretungen in Kolonialwaren, Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1952, S. 2522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. August 1979
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3457), mit Hauptsitz in Schlieren. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

4. August 1979
Metro Autopark AG, in Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2830). Paul Lindt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Hermann Dür (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Yvonne Eckert-Vauclair, von Zürich, in Bern, Geschäftsführerin.

Büro Biel

6. August 1979
Goth & Co. A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditions-, Kommissions-, Befrachtungs- und Lagergeschäfte usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1977, S. 3042), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Ignaz Herzfeld, Verwaltungsrat, ist erloschen.

6. August 1979
Fimhag AG (Fimhag SA) (Fimhag Ltd.), in Biel. Mit Statuten vom 2. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art und Warengeschäften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma Gewerbehofstrasse-Immobilien A.G., in Biel, folgende Liegenschaften zum Preise von Fr. 1 900 000 käuflich zu erwerben: Besitzung an der Gewerbehofstrasse in Biel, enthaltend Lager-, Büro-, Fabrikation- und Wohnhaus Nr. 11 und 9, im Halte von 9.07 Aren (Biel-Grundbuch Nr. 2623) und Besitzung an der Gewerbehofstrasse in Biel, enthaltend Lagerraum und Autowaschraum Nr. 5, im Halte von 5.66 Aren (Biel-Grundbuch Nr. 9234). Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Peter Bärtschi, von Solothurn und Sumiswald, in Biel, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Freiburgstrasse 5.

7. August 1979
Feuerlöscher Nu-Swift (Schweiz) AG, in Biel, Vertrieb und Service von Nu-Swift Feuerlöschgeräten sowie anderen von der Nu-Swift Gruppe hergestellten Produkten usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2730). Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Erwin Freiburghaus, von Neuenegg, in Rüfenacht, und David Arthur Wilkinson, britischer Staatsangehöriger, in Keighley (GB); sie führen Einzelunterschrift.

7. August 1979
Karl-Heinz Jakob, bisher in Port (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1975, S. 1589). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Karl-Heinz Jakob, österreichischer Staatsangehöriger, nun in Biel. Maler- und Tapeziererarbeiten, Stoffbespannungen, Verlegen von Teppichen. Aegertenstrasse 19.

7. August 1979
Boutique Le Clou, Christiane Steinmann & Magdalena Spörri, in Biel. Christiane Steinmann, von Lauperswil BE, in Biel, und Magdalena Spörri, von Wettingen AG, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1978 begonnen hat. Handel mit Kleidern aller Art. Nidaugasse 29.

Büro Büren an der Aare

6. August 1979
J. Zaugg, in Rüti bei Büren, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 113 vom 20. 5. 1964, S. 1567). Durch Urteil vom 6. 7. 1979 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1979
Frau Hadorn, in Diessbach bei Büren, Gasthof zum Storchen (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1966, S. 2697). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1979
Reifler & Guggisberg, Ing. AG, Filiale Pieterlen (Reifler & Guggisberg, Ing. SA, Succursale de Perles), Zweigniederlassung in Pieterlen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2206), mit Hauptsitz in Biel. Bernard Rüefli ist nicht mehr Geschäftsleiter; er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Die Prokuren von Robert Faesi und Armin Trachsel sind erloschen.

Büro Burgdorf

6. August 1979
Trödeli, Widmer, bisher in Rüdtligen-Alchenflüh, elektronische Artikel (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 778). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Firma lautet neu: **Musikhaus Trödeli, Widmer.** Neue Geschäftsnatur: Handel mit Radio-, TV- und Musikinstrumenten sowie Zubehör. Metzgergasse 11.

Büro Fraubrunnen

6. August 1979
F. Oehrli-Oberli, bisher in Bern (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1970, S. 985). Die Firma hat ihren Sitz nach Fraubrunnen verlegt. Inhaber ist Alfred genannt Fred Oehrli-Oberli, von Lauenen, nun in Fraubrunnen. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 94.

7. August 1979
Fritz Buser AG, Maschinenfabrik, in Wiler b. U., Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1314). Heinrich Voegelin, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes, und Dr. Edwin Brunnschweiler, Mitglied, infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsidentin und Delegierte ist nun Suzanne Voegelin-Buser, von Reigoldswil, in Wiler b. U., bisher Vizepräsidentin; sie zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jakob Zum Wald, von Erlenbach i. S., in Riehen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

7. August 1979
Fritz Stalder, in Langnau im Emmental, Viehhandel (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1935, S. 2366). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. August 1979
Mauerhofer Söhne & Co. (les fils Mauerhofer & Cie.) (Mauerhofer Sons & Co.) (Mauerhofer figli & Cia.) (Mauerhofer hijos & Cia.), in Trubschachen, Käseexport, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1248). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Peter Mauerhofer wohnt nun in Trubschachen.

7. August 1979
Röthlisberger & Co., in Langnau im Emmental, Drogerie zur Post, Enzian-Drogerie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1952, S. 1379). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Marie Röthlisberger und der Kommanditär Hans Lehmann sind infolge Todes ausgeschieden. Die Kommandite des letzteren von Fr. 1000 ist demnach erloschen. Bernhard Hess und Martin Hess, beide von Zürich und Wald ZH, beide in Zürich, sind neu als Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 1000 eingetreten. Die Kommanditärin Katharina Hess-Röthlisberger hat ihre Kommandite von Fr. 1000 auf Fr. 5000 erhöht.

7. August 1979
Karl Güngerich, in Langnau im Emmental, Handel mit Milchspezialitäten jeder Art, Kolonialwaren und Weinen (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 797). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «K. Güngerich AG», in Langnau im Emmental, gelöscht.

7. August 1979
K. Güngerich AG, in Langnau im Emmental. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Kühl- und Tiefkühlprodukten sowie mit Lebensmitteln. Sie kann den Kauf und Verkauf von Liegenschaften tätigen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Karl Güngerich», in Langnau im Emmental, sämtliche Aktiven und Passiven gemäss dem Sacheinlagevertrag vom 3. August 1979 und Bilanz per 1. Januar 1979, nämlich Aktiven (Kasse, Postcheck, Kontokorrent, Banken, Sparhefte, Debitoren, Warenlager, Liegenschaft, Renovationskonto, Einrichtung, Lastwagen, Personenwagen) von Fr. 1 073 870.38 und Passiven (Kreditoren, Kontokorrent, Transitorische Passiven, Hypotheken) von Fr. 912 061.95, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 161 808.43 ergibt. Davon werden Fr. 136 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört einzig Karl Güngerich, von Unterlangenegg, in Langnau im Emmental, an. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Schlossstrasse 25, 3550 Langnau im Emmental.

7. August 1979
H. P. Fankhauser, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Hans Peter Fankhauser, von Trub, in Langnau im Emmental. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Oberfeldstrasse 44, 3550 Langnau im Emmental.

Büro Nidau

6. August 1979
F. Scholer-Schneider, in Twann, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1963, S. 582). Die Firma wird geändert in **Friedrich Scholer.** Neue Geschäftsnatur: Spenglerei, sanitäre Installationen und Autokühler-Service. Neues Geschäftsdomizil: Bärenländte 138.

6. August 1979
Gertrud Wüthrich, in Hagneck. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Gertrud Wüthrich, von Eggiwil, in Hagneck. Führung des Gasthofes «Zur Brücke». Hauptstrasse 4, 2575 Hagneck.

6. August 1979
Veronika Zurlinden-Augstburger, in Ligerz. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Veronika Zurlinden-Augstburger, von Wiedlisbach, in Ligerz. Handel mit Lebensmitteln, Mercerie. Unterdorf, 2514 Ligerz.

6. August 1979
Fritz Schott, in Twann, Café und Restaurant «Zum alten Schweizer» (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1949, S. 1699). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

7. August 1979
Hans-Rudolf Hunziker, in Hagneck. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Hunziker, von Leimbach AG, in Ipsach. Carrosseriespenglerei und -malerei. Hauptstrasse 4b, 2575 Hagneck.

7. August 1979
Reifler & Guggisberg, Ing. AG, Filiale Nidau, Zweigniederlassung in Nidau, Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Bernard Ruefli ist nicht mehr Geschäftsleiter, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

7. August 1979
Hotel-Restaurant Lariau AG, in Ligerz, Betrieb und Führung des Hotel-Restaurants Lariau, Ligerz (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1978, S. 2038). Josef Suter, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Ligerz.

Büro Saanen

6. August 1979
Generalunternehmung Optima AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauwerken aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2994). Ernst Büsser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Heinz Jeger, von Wohlen AG, in Aeflingen BE.

6. August 1979
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1731), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt volle Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schneider, von Magden AG, in Zürich.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. August 1979
Steffen-Getränke A.G., in Münsingen, Import und Handel mit Wein und Getränken usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1219). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die 100 Namenaktien wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Sofern alle Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, können Mitteilungen und Einladungen an sie schriftlich erfolgen. Die Verwaltung der Gesellschaft besteht neu aus mindestens 1 Mitglied. Die anderen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen. Neue Schreibweise der Firma: **Steffen-Getränke AG.** Ernst Neuenschwander, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Peter Biedermann, von Jens, in Wabern, Mitglied (neu), mit Einzelunterschrift, und Peter Niggli, Sekretär (bisher), mit Einzelunterschrift; sie sind gleichzeitig Direktoren. Die Kollektivunterschrift von Peter Niggli sowie die Prokura von Heinz Voegeli sind erloschen.

6. August 1979
Uni-Ser AG, in Münsingen, Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 647). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun die Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Die 600 Namenaktien wurden in 600 Inhaberaktien zu Fr. 250 umgewandelt. Sofern alle Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, können Mitteilungen und Einladungen an sie schriftlich erfolgen. Die Verwaltung der Gesellschaft besteht neu aus mindestens 1 Mitglied. Anton Moser, Präsident, und Ernst Neuenschwander, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Peter Biedermann, von Jens, in Wabern, Mitglied (neu), mit Einzelunterschrift, und Peter Niggli, Sekretär und Direktor (bisher); er zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Peter Biedermann ist zugleich Direktor. Die Kollektivunterschrift von Hans Spillmann als Vizedirektor sowie die Prokura von Heinz Voegeli sind erloschen. Alle Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien je mit einem Verwaltungsrat, nicht aber unter sich.

Büro Thun

3. August 1979
Loeb AG, Zweigniederlassung in Thun, Warenhaus (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1219). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Tobler, von Basel und Stein (Toggenburg) SG, in Oberbottigen, Gemeinde Bern.

3. August 1979
Martin Plüss, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Martin Plüss, von Murgenthal AG, in Steffisburg. Gartenbaugeschäft. Günzenenstrasse 16 (Post 3600 Thun).

7. August 1979
Hans Burger, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Hans Burger, von Schwendi BE, in Steffisburg. Bauunternehmung. Pfaffenhaltenweg 71.

Luzern – Lucerne – Lucerna

6. August 1979
Black Cat AG Luzern, in Luzern, Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3384). Walter Lauber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Margaretha Lauber-Ingold, von Zürich, in Baar.

6. August 1979
Wohnbaugenossenschaft Nunwil, in Römerswil, Oberhuwil, bei Martin Häfliger, Post 6280 Hochdorf (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 28. 7. 1979. Zweck: Bau von neuzeitlichen, zinsgünstigen Häusern, die im Eigentum der Genossenschaft verbleiben und den Mitgliedern zu vorteilhaften Bedingungen vermietet werden. Erwerb von geeigneten Liegenschaften und Häusern für die Bedürfnisse des sozialen Wohnungsbaues. Zweckmässiger Unterhalt ihrer Gebäulichkeiten und Liegenschaft und Anpassung derselben an den Stand des technischen Fortschrittes. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 7 Mitglieder. Präsident: Martin Häfliger, von und in Römerswil. Vizepräsident: Anton Fleischli, von Römerswil, in Nunwil, Gemeinde Römerswil. Kassier: Karl Bucher, von und in Römerswil. Aktuar: Kaspar Stocker, von Neudorf und Römerswil, in Nunwil, Gemeinde Römerswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

7. August 1979
Hans Läuchli, in Luzern, Obergrundstrasse 42 (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Hans Läuchli, von Remigen, in Kriens. Generalagentur der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft.

7. August 1979
Christen AG, in Luzern, elektronische Produkte (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1804). Die Unterschrift des als Präsident im Verwaltungsrat verbleibenden Theddy Christen ist erloschen. Das Mitglied Ernst Maréchaux zeichnet nun einzeln. Demnach wurde seine Unterschrift geändert.

7. August 1979
Christen AG, Zweigniederlassung in Schüpfheim, elektrotechnische Produkte (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1975, S. 2539). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Engelberg. Die Unterschrift des Verwaltungsratspräsidenten Theddy Christen ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Verwaltungsratsmitglied Ernst Maréchaux, von Porsel und Luzern, in Luzern. Der Hauptsitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt.

Uri – Uri – Uri

6. August 1979
Urner Autogewerbe-Tankstellen AG, in Altdorf UR (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 760 000 erhöht durch Ausgabe von 1360 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 760 000, eingeteilt in 1520 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 420 000 einbezahlt.

Schwyz – Schwyz – Svitto

6. August 1979
Charion Immobilien AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juli 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung sowie die Weiterveräusserung von Liegenschaften; die Vermittlung von Kaufgeschäften über Liegenschaften und den Erwerb und die Verwaltung von Wertpapieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Isidor Oehy, von Häggenschwil SG, in Zürich, Präsident, und Josef Dörig, von Appenzell, in Wollerau, Sekretär. Domizil: alte Wollerausstrasse 49, bei Josef Dörig.

6. August 1979
Max Stehlin AG, in Altendorf. Fabrikation von und Handel mit Druckfarben usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1977, S. 3659). Max Stehlin ist nicht mehr Präsident, sondern Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Dr. Walter Ringer, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

6. August 1979
Mehrzweckhalle Roos AG, in Wollerau (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2603). Max Meyerhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Keller, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Präsident wurde Luigi Chicherio, von Solothurn, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Roosstrasse.

7. August 1979
Gwerder & Donnarummo, in Lauerz. Franz Gwerder, von Schwyz, in Lauerz, und Frederico Donnarummo, italienischer Staatsangehöriger, in Goldau, Gemeinde Arth, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1979 begonnen hat. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Domizil: Bifang.

7. August 1979
Homet AG, bisher in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Übernahme von Aufträgen für die Herstellung und Montage von Metallteilen für Fenster, Fassaden usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1807). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wädenswil (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2202) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

7. August 1979
BHG AG (BHG SA) (BHG Ltd), in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Gesellschaften des Handels und des Gewerbes. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dieter Eberle, von und in Kilchberg ZH, Präsident; Andreas Baumann, von Oberwil BL, in Adliswil, und Paul Zingg, von Arbon, in Zürich. Domizil: Bahnhofplatz 3.

7. August 1979
Claudius Nauer, Gasthaus/Rest. Stern, in Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Claudius Nauer-Römer, von Einsiedeln, in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Trudy Nauer-Römer, von Einsiedeln, in Freienbach. Betrieb eines Gasthauses und Speiserestaurants. Domizil: Kirchstrasse 34.

7. August 1979
GBC Manufacturing Corporation, in Wollerau. Herstellung von und Handel mit Maschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2023). Josef Feusi, Vizedirektor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Eric Thali sind erloschen. Neu wurde Ernst Maurer, von Sargans, in Zumikon, in den Verwaltungsrat gewählt. Er ist Direktor und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

6. August 1979
Luftseilbahn Lungern–Breitenfeld A.G., in Lungern, Bau, Betrieb und Unterhalt einer Luftseilbahn Lungern Obsee–Turren–Schönbüel usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3469). Statutenänderung: 16. 9. 1978/26. 5. 1974. Firma neu: **Luftseilbahn Lungern–Schönbüel AG.** Grundkapital: Abschreibung des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 1 300 000 auf Fr. 260 000 durch Reduktion der 2600 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100. Gleichzeitige Kapitalerhöhung durch Ausgabe von 5360 Inhaberaktien zu Fr. 250 um Fr. 1 340 000. Kapital Fr. 1 600 000, eingeteilt in 2600 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 5360 Inhaberaktien zu Fr. 250; es ist voll liberiert; Fr. 500 000 durch Verrechnung. Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme. Die neuen Aktien zu Fr. 250 berechtigen zu einer Vorzugsdividende gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan zusätzlich: Obwaldner Amtsblatt. Josef Imfeld, Werner Bürgi, Ernst Bürgi und Franz Furrer-Zurgilgen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Meinrad von Ah, von und in Lungern; Robert Imfeld, von und in Lungern; Paul von Wyl, von und in Sarnen, und Josef Furrer, von und in Lungern, alles Mitglieder.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

6. August 1979
Kraftwerke Engelbergeraa AG, in Stans (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2573). Dr. Adolf Gugler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Franz Dommann, ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Jörg Bucher, von und in Luzern.

6. August 1979
Thymus-Medicur AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb eines medizinischen Kurzentrums mit Forschungstätigkeit in Hergiswil NW. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Claire Günthardt-Zimmermann, Präsidentin; Dr. Max Günthardt, Delegierter, und Marc Günthardt, alle von Adliswil, in Zumikon. Claire Günthardt-Zimmermann, Präsidentin, und Dr. Max Günthardt, Delegierter, führen Einzelunterschrift; Marc Günthardt ist nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Seestrasse 14 (gemietete Räumlichkeiten), 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

6. August 1979
Kleinbau Pasais Invest AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 3. August 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung von Immobiliengeschäften aller Art, wie Investitionen im Immobiliensektor, Erwerb und Verkauf, Miete und Vermietung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. jur. Peter Balmer, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

6. August 1979
Ursus-Immobilien AG, bisher in Lachen SZ (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1131). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. August 1979 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. August 1972. Zweck der Gesellschaft ist nun: Kauf, Verkauf von und Beteiligung an Immobilien, Neu- und Umbauten sowie Beteiligung an Unternehmen der Elektrikbranche. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 80 000 erhöht, durch Neuausgabe von 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Gerber, von Schangnau, nun in Lenzburg (bisher). Rechtsdomizil: c/o Adolf Fasser, Handelslehrer, Schiltstrasse 29.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

6 août 1979
Jules Losey, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Jules Losey, de Sévaz, à Estavayer-le-Lac. Exploitation du tea-room Les Rosiers. Adresse: chemin des Rosiers 2, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

6 août 1979
Mecanelec Holding Ltd., à Fribourg, 14, rue de Romont, chez Mᵉ Jean-Marie Cottier. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 août 1979. But: participation à toutes entreprises de la branche de la construction notamment à toutes entreprises mécaniques et électriques; l'étude de marchés et l'assistance technique à ees entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 août 1979
Clancy Holding S.A., à Fribourg, 14, rue de Romont, chez Mᵉ Jean-Marie Cottier. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 août 1979. But: la prise de participations dans des sociétés qui s'occupent principalement de l'achat, la vente et la location de matériel de production de films. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Christiane Chuard-Pache, de Corcelles-près-Payerne, à Rolle, est administratrice unique avec signature individuelle.

6 août 1979
Expansion Immobilière et Commerciale S.A., précédemment à Randogne (FOSC du 20. 7. 1972, nº 168, p. 1925). Nouveau siège: Fribourg, 14, rue de Romont, chez Mᵉ Jean-Marie Cottier. Statuts originaires du 15. 5. 1970, modifiés les 7. 9. 1971 et 2. 8. 1979. But: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la gérance d'immeubles ou de terrains; la participation à toutes opérations financières mobilières ou immobilières, le tout en dehors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Jacques Pugnat a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle: Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier.

6 août 1979
Jacky Fine Arts S.A., à Fribourg, acquisition, vente et promotion d'œuvres d'art, etc. (FOSC du 22. 5. 1979, nº 118, p. 1667). Nouvelle raison sociale: **Graphartco S.A.** Statuts modifiés le 3 août 1979.

6 août 1979
A. Gabriele S.A., à Fribourg, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 19. 3. 1975, nº 65, p. 737). Nouveau siège: Matran, Pré de la Maison Neuve 189. Nouveau domicile des administrateurs: Antonio Gabriele et Huguette Gabriele-Rolle, à Matran, et Fernand Rolle, à Fribourg. Statuts modifiés le 2 août 1979.

6 août 1979
Newman S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 1. 1976, nº 3, p. 20). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 août 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Newman S.A. en liquidation,** par Philippe von der Weid, administrateur (inscrit), nommé liquidateur, avec signature individuelle.

6 août 1979
Aménagement moderne et Friroute S.A., à Fribourg, pose de plafonds suspendus, etc. (FOSC du 15. 11. 1976, n° 268, p. 3276). A été nommé administrateur et seerètaire avee signature individuelle: François Jeckelmann, de Fribourg et Guin, à Granges-Paceot. Alfred Aeby, administrateur (inserit), est nommé président et continue à signer individuellement.

6 août 1979
Chaussures Schmitt-Helfer S.A., à Fribourg (FOSC du 23. 2. 1978, n° 45, p. 573). Joseph Schmitt, Gérard Ghilardi et Georges Monod ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Les procurations d'Andreas Ursprung et Eugen Widmer sont éteintes. Ont été nommés administrateurs: Franz Tiefenbacher, de Berikon, à Dietikon, président, et Hubert Frei, de Zurich, à Wettingen. Ils signent individuellement.

6 août 1979
Seminar Services S.A., à Fribourg, organisation de séminaires, etc. (FOSC du 1. 8. 1974, n° 177, p. 2119). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 26. 7. 1979, p. 2404).

6 août 1979
Pierre Dubacher, à Villars-sur-Glâne, café-restaurant Aiglon-Club (FOSC du 18. 11. 1974, n° 270, p. 3074). L'inscription est radiée, par suite de remise de commerce et de départ.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Rectification
Baud et Favrod, à Romont (FOSC du 8 août 1979, n° 183, p. 2547). L'inscription de la société a eu lieu le 18 juillet 1979 et non pas le 18 juin.

6 août 1979
Société anonyme de gérance de titres mobiliers et immobiliers (Gertitres), à Romont, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1970, n° 274, p. 2666). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office. (Jugement de la chambre du registre du commerce du Tribunal cantonal de l'Etat de Fribourg du 2 avril 1979).

6 août 1979
Etudes et immeubles S.A., à Romont, société anonyme (FOSC du 10. 10. 1969, n° 237, p. 2334). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office. (Jugement de la chambre du registre du commerce du Tribunal cantonal de l'Etat de Fribourg du 9 janvier 1978).

6 août 1979
Communauté Greffons de Siviriez et environs, à Siviriez, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1948, n° 133, p. 1624). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office. (Jugement de la chambre du registre du commerce du Tribunal cantonal de l'Etat de Fribourg du 9 janvier 1979).

Büro Tafers (Bezirk Sense)

6. August 1979
Inter-Commerz AG Düdingen, in Düdingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2681). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 16. Mai 1979 und 2. August 1979 sind die Statuten generell revidiert worden. Die Firma wird nun auch in französisch geführt: **Inter-Commerce S.A. Guin.** Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Verteilung und der Handel mit Waren und Rohstoffen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Baubranche; Erwerb, Verwertung, Erlangung, Verleih und Abtretung von Patenten, Marken, Lizenzen, technisehe Verfahren und Know-how aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmen und Gesellschaften sowie deren Finanzierung; Immobiliengeschäfte. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich eingesehrieben. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

6. August 1979
Oekonomischer Verein des Sensebezirks, in Düdingen, Förderung der wirtsehaftlichen und kulturellen Interessen seiner Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 312). Aus Verwaltung ausgeschieden: Walter Krummen, Präsident; Walter Schneider, Sekretär; Untersehriften erloschen. Ueli Sehnyder (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Schick (bisher Beisitzer), von Kriechenwil, in Gurmels, ist nun Vizepräsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Mathys, von Walterswil BE, in Granges-Paceot. Kollektivunterschrift von Walter Eberhard, Prokurist, erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

6. August 1979
Bruno Flury, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Flury, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal. Bodenbeläge, Inneneinrichtungen und Handel mit Möbeln. Geschäftslokal: Pfarrmatt 2.

6. August 1979
Delmark AG, in Laupersdorf. Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1687). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Balsthal vom 12. Juni 1979 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1979
Marko Marti & Co., in Wolfwil. Unter dieser Firma sind Marcel Marti-Balestri und Franca Marti-Balestri, beide von Rohr SO, in Wolfwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1979 begonnen hat. Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Einbauküchen, Fenstern und Türen sowie deren Zubehör. Geschäftsadresse: Fahr 29.

Büro Olten-Gösgen in Olten

6. August 1979
REA-form AG, in Olten, Entwicklung usw. von neuen Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531). An der Generalversammlung vom 27. Juli 1979 hat die Gesellsehaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

6. August 1979
Landwirtschaftliche Genossenschaft Niedererlinsbach, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2401). Neues Domizil: Stüsslingerstrasse 309, beim Vizepräsidenten Max von Arx.

6. August 1979
Guerino Prina, in Dulliken, Baugeschäft (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. August 1979
C.M.B. Antriebe AG, in Niedergösgen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 739). Das einzige Mitglied der Verwaltung Adolf Dörfliger wohnt nun in Obergösgen.

6. August 1979
Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 685), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Rudolf Staub ist erloschen.

6. August 1979
Mader & Cie. A.-G., Zweigniederlassung Lostorf, in Lostorf, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 860), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Neues Domizil: Mahrenstrasse 239.

6. August 1979
Max Hug, in Dulliken. Inhaber: Max Hug, von Gontenschwil, in Suhr. Betrieb der Garage Langfeld, Im Schäfer 4.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

3. August 1979
Gipsergesellschaft Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1957). Franz Steiger, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Basel.

3. August 1979
Interanlagen Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2240). Statutenänderung: 27. 4. 1979. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 12 000 000 durch Annullierung (Rückkauf) von 30 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 9 000 000, voll liberiert; 9000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch Urkunde vom 12. 7. 1979 festgestellt.

3. August 1979
Vertriebsgesellschaft für Verpackungsanlagen mbH Pacunion Karlsruhe, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 548), mit Hauptsitz in Karlsruhe (D). Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Uhlmann-Roser Verwaltungsgesellschaft mbH». Ihre Stammeinlage von DM 26 000 ist an die bisherige, nun einzige Gesellschafterin «Industrie-Werke Karlsruhe Augsburg Aktiengesellschaft» übergegangen, deren Stammeinlagen nun DM 67 000, DM 26 000 und DM 7000 betragen. Untersehrift Hubert Wimmer, Gesehäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift mit einem Gesehäftsführer oder Prokuristen neu: Manfred Hübner, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), und Hans Schubach, deutseher Staatsangehöriger, in Grötzingen (D).

3. August 1979
Alltank Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2588)
Bahaco AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2052)
Chemital AG, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3835)
Handelsgesellschaft Ad Hoc AG, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 332)
Mabalo AG, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2973)

Domizil nun: St. Alban-Graben 8.

3. August 1979
Dr. Dietrich Tschan, in Basel, Apotheke (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1968, S. 1443). Domizil nun: Hegenheimerstrasse 36. Dr. Dietrich Tschan, Inhaber, wohnt nun in Allschwil.

3. August 1979
Hans Scherer, Stahlrohrmöbel, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 229). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. August 1979
S. Rieder, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1532). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Frau Rieder», in Basel, erloschen.

3. August 1979
Frau Rieder, in Basel, Dufourstrasse 42. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Martha Rieder, von St. Stephan, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «S. Rieder», in Basel, Restaurant.

3. August 1979
Hera Schiffahrt AG, in Basel, St. Alban-Anlage 8. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 8. 1979. Zweck: Fracht- und Tankschiffahrt auf Binnengewässern. Die Gesellschaft kann Schiffe kaufen, verkaufen, mieten und vermieten, Handel mit Gütern aller Art betreiben sowie Vertretungen und Agenturen übernehmen. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Willem Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

3. August 1979
Hans Weisskopf «Recorder» AG, in Basel, Diktiergeräte usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1977, S. 38). Prokura Franca Brägger erloschen.

3. August 1979
Vald. Henriksen AG, in Basel, Textilmaschinen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2791). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2433) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1979
Paap AG, in Basel, Kartonagen usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2416). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Schönenbuch BL (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2461) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1979
C. & J. Iberl Management-Beratung, bisher in Wagenhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1437). Sitz nun: Basel, Kohlenberggasse 21. Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1978. Gesellschafter: Claire Iberl, von Genf, nun in Basel, und Jürgen Iberl, deutscher Staatsangehöriger, nun in Basel. Geschäftsnatur nun: Beratung von und aktive Mitarbeit in Unternehmen auf dem Gebiet der EDV, insbesondere Systemplanung, -Engineering, -Analyse, -Programmierung und -Tuning, auf dem Gebiet des Datenschutzes und der Datensicherheit sowie Handel mit Software-Produkten und EDV-Know-how aller Art. Verwaltung von Liegenschaften.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

6. August 1979
Inter-Mira AG, in Neuhausen am Rheinfall, Rheinweg 25, Postadresse Schaffhausen (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Juni 1979, 21. Juni 1979 und 26. Juli 1979. Zweck: Durchführung von Finanz- und Kreditgesehäften unter Einsehluss der Darlehensgewährung und des Leasings; die Erschliessung, der Erwerb, die Überbauung, Verwertung und Veräusserung von Grundstücken im Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen brieflich, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat ist Willy Grüninger, von Basel, in Büttenhardt, mit Einzelunterschrift.

6. August 1979
Hans-Jürgen Urlich, Keramische Plattenbeläge, in Schaffhausen, Hirschwiesenweg 14 (Neueintragung) Einzelfirma. Inhaber: Hans-Jürgen Urlich, von und in Schaffhausen, Yvonne Urlich, von und in Schaffhausen, ist ebenfalls einzeln zeichnungsberechtigt. Herstellung keramischer Wand- und Bodenbeläge.

6. August 1979
Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen aus Eisen und Nichteisenmetallen, Kunststofferzeugnissen, Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Peter Häberli, von Flurlingen, in Weisslingen, ist neuer Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

6. August 1979
Blindenselbsthilfe Emil Kübler, in Schwellbrunn, Handel mit Bürsten, Pinseln, Korb-, Papier- und Textilwaren sowie Haushaltungsartikel aller Art (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 940). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

6. August 1979
Roho Data AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Juli 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: EDV-Analyse, -Organisation, -Programmierung sowie Betrieb und Durchführung eines EDV Data-Reehen-Centers. Sie kann sich an artverwandten Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt die Übernahme von Mobiliar und EDV-Programmen zum Preise von Fr. 30 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Holderegger, von Gais, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Niklaus Widmer, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen, und Albert Kern, von Rehetobel, in Wil SG; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Aehslenstrasse 15, 9016 St. Gallen.

6. August 1979
St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 48). Die Prokura von Hans Nufer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Konrad Bächinger, von Hohentannen, in Mörschwil; Herbert Gattiker, von Rüschlikon, in St. Gallen, Walter Köhli, von Niederried bei Kallnach, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher; Eduard Schcurer, von St. Peterzell, in Degersheim; Theodor A. Stäuble, von Kirchberg SG, in Arbon, und Peter Steiner, von Kaltbrunn, in Lustmühle, Gemeinde Teufen.

6. August 1979
Milchgenossenschaft Altstätten, in Altstätten (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1976, S. 1504). Adolf Habermacher, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Das Vorstandsmitglied Josef Gsehwend, bisher Kassier, ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Rino Willi, von Gais, in Altstätten, Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Gesehäftsadresse: beim Präsidenten, Bursthof, 9450 Altstätten.

6. August 1979
Kupferschmid, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Heinz Kupfersehmid, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Pianohaus, Engelaustrasse 25, 9010 St. Gallen.

6. August 1979
M. Marek, in Jona. Inhaber der Firma ist Miroslav Marek, tsehechoslowakischer Staatsangehöriger, in Jona. Einzelunterschrift wurde erteilt an Anastasia Marck-Ramertova, tsehechoslowakische Staatsangehörige, in Jona. Import und Vertrieb von Filmprodukten, Heimkinofilme in Super 8, Filmspulen und Kassetten und diverses Filmzubehör. Seehofstrasse 14, 8645 Jona.

6. August 1979
Robert Spirig, Lebensmittel, in Oberriet. Inhaber der Firma ist Robert Spirig-Rechsteiner, von Widnau, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Handel mit Lebensmitteln, Backwaren, Früehten und Gemüsen. 9462 Montlingen.

6. August 1979
Spirig z. Kreuz, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Wirtschaft usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1958, S. 777). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

6. August 1979
Fed. Giussoni Treuhandbüro, in St. Gallen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erlosehen.

6. August 1979
Costruzione stradali e civili S.A. Lugano (Construction Routières et civiles S.A. Lugano) (Strassen- und Tiefbau A.G. Lugano), Zweigniederlassung bisher in Kaltbrunn (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2974), mit Hauptsitz in Lugano. Die Geschäftstätigkeit der Zweigniederlassung wurde nach St. Gallen verlegt. Die Firmaschreibweise des Hauptsitzes sowie diejenige der Zweigniederlassung lautet nun: **C.S.C. Costruzioni Stradali e Civili S.A. Lugano (C.S.C. Constructions Routières et Civiles S.A. Lugano) (C.S.C. Strassen und Tiefbau A.G. Lugano).** Die Prokura von Giuseppe De Stefani ist erloschen. Geschäftsadresse: Marktplatz 4.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. August 1979
AG Hotel La Margna, in St. Moritz (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2697). Ernst Hostettler, Werner Jetzer und Georg Lampert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

6. August 1979
Casmaro AG Chur, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1967, S. 3343)
Finag Aktiengesellschaft Chur, in Chur, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1964, S. 2712). Dr. Max Bubb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christian Lori, von und in Malans.

6. August 1979
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2369). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivunterschrift zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Werner Zaugg; seine Prokura ist erloschen.

6. August 1979
Achille Oprandi & Co., in Liq., in Zuoz, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft in Liquidation (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 589). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

6. August 1979
Chesa Albanas Zuoz S.A., in Zuoz, Hotelunternehmungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1962, S. 3024). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

6. August 1979
Eglesia AG, bisher in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2163). Statuten revidiert am 23. Juli 1979. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Peter Schiess, bisher einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domizil: c/o Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Quaderstrasse 11, 7001 Chur.

6. August 1979
Helvetia-Leben, Generalagentur, Josef Gubser, in Chur, Versicherungen aller Art (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1978, S. 2666). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

6. August 1979
Heinz Riederer AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. August 1979. Zweck: Getränkehandel. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Heinz Riederer, von Maienfeld, in Chur, Präsident, und Robert Pedrolini, von Falera, in Chur, Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, sowie Vreni Riederer, von Maienfeld, in Chur; letztere ohne Unterschrift. Domizil: Grossbruggerweg 3, 7000 Chur.

6 agosto 1979
Buch-Finanz A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 3. 1976, n. 68, p. 787). Atto pubblico del 12. 7. 1979. Scioglimento della società. La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

Aargau – Argovie – Argovia

6. August 1979
Gebrüder Attiger Baugeschäft Oberrohrdorf, in Oberrohrdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3438). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Ringstrasse 9.

6. August 1979
Trotten-Immobilien AG, in Oberrohrdorf (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2285). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Ringstrasse 7.

6. August 1979
SIE Schwaller Industrie Elektronik, in Buchs, Amsleracherweg 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edwin Schwaller, von Zuchwil und Luterbach, in Buchs AG. Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten und Anlagen, technische Beratung.

6. August 1979
B. König, in Rupperswil, elektrische Haushaltgeräte (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1236). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1979
Max Weber, in Staufen, Traktoren (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1949, S. 3210). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1979
H. Peter-Bodmer Handlung Unterentfelden, in Unterentfelden, Tuchwaren usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1947, S. 2613). Firma infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV gelöscht.

6. August 1979
H. Skok-Flückiger, bisher in Wettingen, Café «Burger» (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2692). Sitz nun: Baden, Haselstrasse 25. Geschäftsnatur nun: Restaurant Du Nord. Heribert Skok, Firmainhaber, und Adelheid Skok, Zeichnungsberechtigte, wohnen nun in Baden.

6. August 1979
H. Hofer, in Oftringen, Vertretungen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1946, S. 3216). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1979
Hans Rudolf Leutwyler, in Zurzach, Quellenstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Leutwyler, von Leimbach AG, in Zurzach. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Edith Leutwyler, von Leimbach AG, in Zurzach. Konditorei und Café.

6. August 1979
E. Villiger, in Bremgarten, Schreibarbeiten usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1425). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. August 1979
MMM Wettingen GmbH, in Wettingen, Zentralstrasse 90, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 4./1. 8. 1979. Zweck: Vertrieb und Service von Einrichtungen für Krankenhäuser, Ärzte, Bildungs-Institute und Industrie. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: MMM Münchner Medizin Mechanik-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in München (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und André Steullet, von Corban, in Wettingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, dieser zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Johann Koller, deutscher Staatsangehöriger, in München (D). Publikationsorgan: SHAB.

6. August 1979
KR Clean-House AG, in Wohlen, Zentralstrasse 34, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 3. 8. 1979. Zweck: Vertrieb von Reinigungs- und Pflegemitteln für Industrie und Gewerbe. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Liliane Mertens, von Zürich, in Sevelen, mit Einzelunterschrift. Direktoren mit Unterschrift zu zweien: Bruno Kyburz, von Oberentfelden, in Möriken-Wildegg, und Hans Peter Römer, von Auw, in Ammerswil.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

6. August 1979
Comanplay AG, in Islikon, Ankauf, Aufstellen, Betrieb und Verkauf von Spielautomaten, insbesondere Geschicklichkeits-Spielautomaten (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3461). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1979 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun **Comanplay AG in Liquidation.** Peter Hauser, von Rifferswil, in Bettwiesen, wurde zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt.

6. August 1979
Sidofinanz AG, in Islikon, Finanzierung von Unternehmungen, insbesondere solche der Freizeitgestaltung usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 485). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Renner, von Weiningen, in Kreuzlingen, und Elvira Brandenberger, von Buch am Irchel, in Zug, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv mit der Präsidentin. Margrith Sidler-Rohner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. August 1979
Käsereigenossenschaft Gabris, in Gabris, Gemeinde Wuppenau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Dezember 1978 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb der in ihrem Eigentum stehenden Käserei und Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Dagegen sind die Mitglieder zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten verpflichtet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich oder durch den Weibel. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es gehören ihm an: Paul Heuberger, von Wuppenau, in Gabris, Gemeinde Wuppenau, als Präsident; Hugo Künzle, von Gossau SG, in Oberheimen, Gemeinde Wuppenau, als Aktuar; Hermann Steiner jun., von Oberiberg SZ, in Rudenwil, Gemeinde Wuppenau, als Kassier. Domizil: Gabris, 8576 Heiligkreuz.

6. August 1979
Stoffel & Sohn, Inhaber F. L. Stoffel, in Horn, Herstellung und Vertrieb technischer Erzeugnisse, insbesondere von Patent- und Massenartikeln (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2462). Die Unterschrift von Paul Stoffel ist erloschen.

6. August 1979
Ueli Sauter, Bücher-Shop, in Kreuzlingen, Verkauf von Büchern; Spezialgebiet; Psychologie, Parapsychologie, Astrologie, Grenzwissenschaften (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1171). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Dorli Sauter, Büchershop und Bücherversand», in Kreuzlingen, übernommen.

6. August 1979
Dorli Sauter, Büchershop und Bücherversand, in Kreuzlingen. Firmainhaberin ist Dorli Sauter, von Ermatingen, in Kreuzlingen. Verkauf von Büchern; Spezialgebiet: Psychologie, Parapsychologie, Astrologie, Grenzwissenschaften. Trottenstrasse 11, 8280 Kreuzlingen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

6 agosto 1979
Gelsomini Schiavon D'Arcangelo & Co., Impresa rivestimenti e isolazioni, in Arbedo/Castione, rivestimenti, isolazioni, ecc. (FUSC del 27. 7. 1976, n. 173, p. 2147), società in nome collettivo. La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo sono ripresi dalla società anonima «Gelsomini – Schiavon & Co. SA», con sede in Arbedo/Castione.

6 agosto 1979
Gelsomini – Schiavon & Co. SA, in Arbedo/Castione. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25. 7. 1979. Scopo: esecuzione e il commercio di isolazioni e rivestimenti termici e acustici, l'esercizio di un'impresa di costruzioni di sopra e sottostruttura. Partecipazione ad altre società. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 1000 ciascuna, nominative, interamente liberate. Alla società è stato apportato attivo e passivo della società in nome collettivo «Gelsomini Schiavon D'Arcangelo & Co., Impresa rivestimenti e isolazioni», in Arbedo/Castione; bilancio 31. 12. 1978; attivo fr. 363 253.93; passivo fr. 202 446.15; attivo netto fr. 160 807.78 di cui fr. 100 000, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT Ticino e FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri: Carlo Molo, da Bellinzona in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale. Giuseppe Schiavon, cittadino italiano in Bellinzona, è nominato procuratore con firma individuale. Recapito: uffici propri, casa Edera.

Ufficio di Lugano

6 agosto 1979
Esercizi Ristorazioni S.A. Flamingo (Restaurationsbetriebe AG Flamingo), in Lugano, piazza Dante 8 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 7. 1979. Scopo: l'esercizio di una catena di luoghi di ristoro comprendente: ristoranti, taverne, tea-rooms, night-clubs, dancing e altri luoghi di ristoro. La società può fondare società affiliare oppure partecipare ad altre società. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: John Marti, da Lauterbrunnen in Ostermundigen.

6 agosto 1979
Tropicana S.A., in Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC del 12. 6. 1974, n. 134, p. 1609). Noris Conti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta, nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Lorenzo Wullschleger, da Zofingen in Rovio. Nuovo recapito: via alla Campagna 2A, c/o Pagani & Wullschleger S.A.

6 agosto 1979
Cobab S.A. del consiglieri in borsa, succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 5. 7. 1978, n. 154, p. 2117), società anonima con sede principale a Losanna. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

6 agosto 1979
Garni Elite di Alfredo Schrämmli, in Lugano, via del Tiglio 13a. Titolare: Alfredo Schrämmli, da Gachnang in Pregassona. Conduzione del Garni Elite.

6 agosto 1979
Società Svizzera di Revisione, succursale di Lugano (FUSC del 6. 8. 1979, n. 181, p. 2513), società anonima con sede principale a Zurigo. Gilberto Zwahlen, da Rüschegg in Camignolo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

6 agosto 1979
Sirmeda S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 15. 4. 1966, n. 87, p. 1207). Nuova sede: Breganzona, via Camara 58, c/o Primo Del Biaggo. Nuovo scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni immobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali. Statuto modificato il: 20. 7. 1979.

6 agosto 1979
Banca Prealpina S.A., in Lugano (FUSC del 27. 11. 1978, n. 278, p. 3665). La firma di Elmar Behle, già procuratore, è estinta.

Ufficio di Mendrisio

6 agosto 1979
Gaffuri S.A., in Stabio, l'effettuazione di revisione e di manutenzioni di cisterne, ecc. (FUSC del 20. 7. 1978, n. 167, p. 2285). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, la ragione sociale è cancellata d'ufficio.

6 agosto 1979
Frankilon S.A., in Stabio, la fabbricazione e trasformazione di fibre sintetiche, ecc. (FUSC del 9. 3. 1976, n. 57, p. 661). Modifica statuti: 3. 8. 1979. Nuova ragione sociale: **Noyfil S.A.**

6 agosto 1979
Goth e Co. S.A. succursale di Chiasso, in Chiasso, agenzia di spedizioni, commissioni, trasporti, ecc. (FUSC del 27. 9. 1977, n. 226, p. 3121). Dr Ignaz Herzfeld, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta.

6 agosto 1979
Hidrauliska A.G. Holding, in Mendrisio, e non in Chiasso come erroneamente pubblicato sul FUSC del 23. 7. 1979, n. 169, p. 2354, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 30. 6. 1970, n. 149, p. 1501). L'amministratore unico Ercole Doninelli è ora domiciliato in Meride. Nuovo recapito: c/o Floriana Bremer, Largo Soldini 2, 6850 Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

6 août 1979
Hartmann Génie Civil S.A., à Grandvaux, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1977, p. 2756). Capital social augmenté de fr. 115 000 à fr. 125 000 par émission de 10 actions nouvelles nominatives de fr. 1000. Capital actuel: fr. 125 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés le 26 juillet 1979.

Bureau de Lausanne

6 août 1979
Mobildecor S.A., à Lausanne, commerce, fabrication et représentation de meubles et articles de décoration (FOSC du 7. 7. 1976, p. 1936). Nouvelle adresse: avenue de Morges 70, chez Yvan Tenger.

6 août 1979
Cepec Centre d'étude de problèmes économiques S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 6. 1978, p. 2011). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature Fritz W. Hummler sont éteints. Nouvel administrateur sans signature: Karl Bründler, de Root, à Tannay.

6 août 1979
Picote S.A., à Lausanne, commerce d'articles industriels (FOSC du 17. 2. 1976, p. 241). Nouvelle adresse: avenue du Grammont 11.

6 août 1979
Petit Cour S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 13. 12. 1945, p. 3108). L'administrateur Robert Fantini est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente Odette Terribilini et du secrétaire Pierre Terribilini, tous deux de Vergeletto, à Eclépens. Nouvelle adresse: avenue de l'Elysée 11, chez Odette Terribilini.

6 août 1979
Omnistyles S.A., à Lausanne, commerce, fabrication et représentation de mobiliers et articles de décoration (FOSC du 15. 1. 1976, p. 123). Nouvelle adresse: chemin du Martinet 28.

6 août 1979
Wato S.A., à Lausanne, commerce d'articles industriels (FOSC du 18. 2. 1976, p. 476). Nouvelle adresse: avenue du Grammont 11.

6 août 1979
Albert Chaillet S.A., à Lausanne, installations électriques, téléphoniques, de radio et de télévision (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603)
Entreprise d'électricité Louis Cauderay, société anonyme, à Lausanne (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1090)
Robert Dubochet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Jean-Jacques Martin est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

6 août 1979
S.I. Les Cerisiers Chavannes S.A. en liquidation, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 11. 1. 1977, p. 91). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 août 1979
Socomint S.A., à Lausanne, commerce et représentation de produits (FOSC du 19. 10. 1976, p. 2956). Statuts modifiés le 24 juillet 1979. Nouvelle raison sociale: **Socomine S.A., société commerciale des minerais.** Nouveau but: commerce et représentation de matières premières, en particulier de minerais, sous forme de produits manufacturés ou non. La fondée de procuration Danielle Ganter signe désormais collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Werner Bühler, de Lucerne, à Echallens, et du fondé de procuration Niklaus Nottebohm, d'Allemagne, à Morges.

6 août 1979
Kiosque de l'Université, Gérard Crelier, à Lausanne, place de la Riponne. Titulaire: Gérard Crelier, de Bure, à Lausanne. Commerce de tabacs, chocolats, cigarettes et articles de diverse nature.

6 août 1979
Alpimare S. à r. l., à Lausanne, promotion immobilière et touristique (FOSC du 20. 12. 1978, p. 3928). La société est d'office déclarée dissoute en application des articles 711 CO et 88bis ORC. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Alpimare S. à r. l. en liquidation** par le gérant Claude Roch désigné en qualité de liquidateur et qui signe désormais individuellement. L'associé Karel Fresen n'est plus gérant; sa signature est radiée.

6 août 1979
Bureau technique Alpimare S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 20. 12. 1978, p. 3928). La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 711 CO et 88bis ORC. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Bureau technique Alpimare S. à r. l. en liquidation** par le gérant Claude Roch désigné en qualité de liquidateur et qui signe désormais individuellement. L'associé Karel Fresen n'est plus gérant; sa signature est radiée.

6 août 1979
Gesta financière S.A., à Lausanne, chemin des Charmettes 9, chez Neutra Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juillet 1979. But: acquisition et administration de participations. Capital: fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully.

6 août 1979
Mme Garbani, à Lausanne, tabacs, cigares et souvenirs à l'enseigne «Kiosque de l'Université» (FOSC du 14. 7. 1966, p. 2271). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 août 1979
La Suisse, Société d'assurances contre les accidents
La Suisse, Société d'assurances sur la vie
à Lausanne, sociétés anonymes (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2238). La signature de Jean Menthonnex est radiée. Nouveau sous-directeur avec signature collective à deux: Edwin Strässle, de Lütisburg, à Borex.

Bureau de Vevey

6 août 1979
Peltier Transports, à Montreux (FOSC du 5. 2. 1979, p. 372). Transports et déménagements. Faillite prononcée le 12 juin 1979 par le président du Tribunal de Vevey et confirmée le 1er août 1979 par le Tribunal cantonal vaudois.

6 août 1979
Mme Yvonne Zaugg, à Veytaux. Titulaire: Yvonne Zaugg, de Cossonay, à Veytaux. Café-restaurant de Sonchaud. A Sonchaud.

6 août 1979
Rinsoz & Ormond S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1979, p. 1411), industrie et commerce de tabacs. La signature du directeur André Wick est radiée.

6 août 1979
Miauton S.A., à Montreux, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1979, p. 973), commerce de fers, quincaillerie, etc. L'administrateur Jean-Jacques Miauton, jusqu'ici sous-directeur, devient directeur. Ses pouvoirs collectifs à deux sont modifiés en ce sens.

6 août 1979
Transmedia A.G., précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1979, p. 981). Siège social transféré à Montreux. Statuts originaires du 13 novembre 1974 modifiés en conséquence le 11 juin 1979. But: diffusion et édition de livres, moyens d'études et autres articles de la branche d'activité. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Werner Mörikofer, de Zurich, à Volketswil, est président et délégué avec signature individuelle. Catherine Haenggi, de Meltingen, à Montreux, est administratrice nouvelle avec signature collective à deux. L'administratrice Alice Büttler, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Adresse: Les Avants-sur-Montreux.

6 août 1979
Société des co-propriétaires des montagnes du Petit Caudon, de Présemavau et de la Cergnette S.A., à Blonay, société anonyme (FOSC du 1. 3. 1976, p. 584). Les administrateurs Alfred Dupraz et Willy Bonjour, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Philippe Chabloz, de Château-d'Oex, à Blonay, et François Jotterand, de Saint-Livres, à Martigny, sont administrateurs signant collectivement à deux.

6 août 1979
E.C.A. vente par handicapé Louis Cartini, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Louis Cartini, de France, à La Tour-de-Peilz. Diffusion d'articles ménagers provenant d'handicapés; commerce de produits cosmétiques. Avenue de la Perrausaz 131.

Bureau d'Yverdon

6 août 1979
Dessus les Moulins-Yverdon S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 28. 9. 1977, p. 3135)
S.I. Roger de Guimps S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 28. 9. 1977, p. 3135)
Henri Brolliet, décédé, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Procuration collective à deux est conférée à: Raymond Delley, de Delley, à La Tour-de-Peilz.

6 août 1979
Sodis S.A., pour la distribution de boissons, à Yverdon, vente de toutes boissons (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). William Laurent, président, et Fritz Wüthrich, vice-président, ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée. Ernest Haller, administrateur, est président, et Hans Widmer, administrateur est vice-président; ils continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux; Hanspeter Wüthrich, de Thoune et Trub, à Thoune.

6 août 1979
Geilinger Constructions métalliques S.A., à Yvonand, succursale avec siège social à Winterthour (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223). But actuel: réalisation d'activités comme entreprise d'ingénieurs et de constructions métalliques, notamment dans le domaine du traitement des métaux, de la charpente métallique et de la construction d'appareils, d'installations industrielles et d'entreprise générale, de la consultation et de la planification, ainsi que dans les secteurs voisins.

6 août 1979
Fontaine-Parc A S.A. en liquidation, à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 14. 3. 1979, p. 813). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 août 1979
Fontaine-Parc B. S.A. en liquidation, à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 14. 3. 1979, p. 813). La liquidation étant terminée; cette raison sociale est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

6 août 1979
Prés du Moulin SA Martigny, à Martigny, immeubles (FOSC du 21. 11. 1978, p. 3597). Radiation des administrateurs démissionnaires Jean-Louis Bonvin et Pierre André Joris, et de leurs signatures. Noveau secrétaire avec signature collective à deux: Joseph Campo, de et à Martigny.

Bureau de Sion

6 août 1979
Société Générale pour l'Industrie (SGI) Ingénieurs-Conseils, succursale de Sion (FOSC du 16. 3. 1979, n° 63, p. 838), société anonyme avec siège principal à Meyrin. Renaud de Haller n'est plus administrateur ni directeur général; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Dubuis, jusqu'ici directeur-général a été nommé directeur général-adjoint, il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Jéquier, de Neuchâtel, à Dardagny, président, et Jean Wahl, de Genève, à Onex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le second exerce en outre les fonctions de directeur général. Signature collective à deux est conférée à Jules Wilhelm, de Préverenges, à Pully, sous-directeur, et à Marc-Antoine Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Morges, directeur.

6 août 1979
Bagnoud SA Maconnerie, Génie Civil, Transports, à Granges (FOSC du 30. 6. 1975, n° 149, p. 1804). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

6 août 1979
Régie Immobilière Finadvisa S.A., à Montana, commune de Montana, immeubles (FOSC du 22. 3. 1979, n° 68, p. 910). Jean Remondino, de Salquenen, à Sierre, a été nommé directeur avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 août 1979
Sonja Delley, à Boudry. Le chef de la maison est Sonja Delley née Stauffer, de Delley, à Boudry, épouse dûment autorisée de Jean-Bernard Delley. Exploitation du bar à café, à l'enseigne «Ascot Bar». Rue de la Poste 3.

Genf – Genève – Ginevra

3 août 1979
Boris Batou, à Genève, recherches dans le domaine de la physique industrielle (FOSC du 14. 7. 1972, p. 1865). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1979
A. Cafagna, à Genève, ferblanterie, etc. (FOSC du 25. 5. 1970, p. 1190). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 août 1979
«Station-service Parc de Budé», M. et Mme Daniel Mouron, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 23. 6. 1976, p. 1792). Josiane Mouron, décédée, n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Daniel Mouron reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Garage du Parc de Budé, Daniel Mouron.** Objet modifié: garage avec station-service.

3 août 1979
Sylviane Reuille, à Versoix, représentation de programmes éducatifs et créatifs (FOSC du 27. 12. 1978, p. 3973). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Reuille & Cie», à Versoix.

3 août 1979
Reuille & Cie, à Versoix, société en nom collectif qui a commencé le 27. 7. 1979. Associés: Gérald Dubey, de et à Gletterens; Jean-Claude Reuille, de Cudrefin, à Commugny, et Sylviane Reuille, de Cudrefin, à Versoix. Création, organisation et diffusion de cours éducatifs pour adultes. Commerce de tous articles s'y rattachant. 6, chemin du Grand-Montfleury. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Sylviane Reuille», à Versoix.

3 août 1979
Abatec, Jean-Michel Simon, à Onex. Chef de la maison: Jean-Michel Simon, de Sainte-Croix, à Perly-Certoux. Restauration et entretien de tous bâtiments; achat et vente de tous matériaux s'y rapportant ainsi que de matériaux de construction. 135, route de Chancy.

3 août 1979
Anne Vaucher, à Vandoeuvres (FOSC du 7. 5. 1979, p. 1478). Nouveau siège: Genève. Nouvel objet: commerce d'articles-cadeaux, d'objets de décoration et d'articles de diverse nature à l'enseigne «Muscade», 5, avenue Pictet-de-Rochemont/angle 1, rue Blanvalet.

3 août 1979
Pierre Vaucher, à Carouge. Chef de la maison: Pierre Vaucher, de et à Genève. Restaurant à l'enseigne «La Toile Cirée». 31, rue Jacques-Dalphin.

3 août 1979
Arpil SA, à Genève, location et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 11. 10. 1973, p. 2743). Pierre Sciclounoff n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rolf A. Bracher, de Berne, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1979
Cosmondia SA, à Genève, contrôle et administration de placements, etc. (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2235). Pierre-Jean Schoenwald, Martine Schoenwald et Christine de Jong ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Larpin, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 août 1979
Interfinexa SA, à Genève, restructuration de toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2382). Jacques-Pierre Visioz, Louis Maire (décédé); Emilio Fontela et Mario Benbassat ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

3 août 1979
Fiduciaire Maitland SA, à Genève (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2456). Nouvelle adresse: 9, rue Marignac.

3 août 1979
ITP – Informatique Télétraitement Presse, à Genève, tous mandats ou travaux en matière de photocomposition, etc., société anonyme (FOSC du 29. 8. 1977, p. 2815). Signature collective avec un administrateur a été conférée à Olivier R. Mermod, de Genève, à Pregny-Chambésy, directeur.

3 août 1979
Krugier & Geofroy SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 7. 1979. But: exploitation d'une galerie d'art. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jan Krugier, de Lancy, à Genève, président; Georges de Geofroy, de France, à Cologny, secrétaire, et Marie-Anne Krugier, de Lancy, à Genève; lesquels signent individuellement. Adresse: 3, Grand-Rue.

3 août 1979
Serdac SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 1. 1978, p. 300). Jacques Granjon, Pierre Dunant et Bernard de Watteville ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Claude-Alain Sarre, de France, à Paris, président; Aloïs Grab, de Schwyz, à Lancy, secrétaire, et André Muller, d'Untersiggenthal, à Lausanne. Signature individuelle de Claude-Alain Sarre ou Aloïs Grab.

3 août 1979
Sweet Home SARL, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30. 7. 1979. But: achat, vente, importation et exportation de tous meubles et objets d'arts anciens ou modernes, d'antiquités et tous autres articles se rapportant à l'agencement ou à la décoration de locaux privés ou commerciaux. Capital: fr. 50 000. Associés: Claude d'Ogny, de France, à Draveil (F), et Louis M. Coursier, de France, à Genève, chacun pour une part de fr. 25 000. Gérant: l'associé Louis M. Coursier, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit, Brechbühl et Cottier, avocats.

3 août 1979
Telectronic SA, à Genève, appareils électriques en général, etc. (FOSC du 11. 1. 1979, p. 95). Procuration collective à deux a été conférée à Irène Teuber, de Genève, à Onex.

3 août 1979
Donwal SA, à Genève, maroquinerie, chaussures, bijouterie-fantaisie, etc. (FOSC du 4. 3. 1975, p. 582). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel, la société a été inscrite au registre de Neuchâtel (FOSC du 30. 7. 1979, p. 2438). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 août 1979
MP Microfilm Process SA, à Genève (FOSC du 4. 10. 1978, p. 3054). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **MP Microfilm Process SA, en liquidation.** Liquidateurs: Frédéric Liebich et Peter Schmid, maintenant à Genève, jusqu'ici administrateurs, avec signature collective à deux. Aristide Karamaounas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 27, rue du Grand-Bureau, chez Peter Schmid.

3 août 1979
Resdiam SA, à Genève, commerce de diamants, etc. (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1860). Le capital de fr. 1 000 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 500 000. Statuts modifiés le 30. 7. 1979.

3 août 1979
Compagnie des Machines à coudre Singer, société anonyme, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 23. 6. 1978, p. 1985). Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: **F. W. Klein AG.** But modifié: commerce de toutes marchandises, en particulier de machines à coudre, machines et appareils pour le ménage et leurs accessoires, ainsi qu'entretien et réparation s'y rapportant. Les pouvoirs de Jacques Ehrsam et Willy Staehelin, de même que la procuration de Heinz A. Vogt, sont radiés. Friedrich W. Klein, administrateur et directeur de la société, nommé en outre président, continue à signer individuellement. Les administrateurs Joseph Naeger, secrétaire et sous-directeur de la société, et Hans Schultheiss signent désormais collectivement à deux. Heinrich Ganz, d'Embrach, à Winterthour, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Christian Lang, de et à Zurich.

3 août 1979
Tourelle Alimentation SA, à Genève (FOSC du 7. 7. 1978, p. 2144). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 23. 7. 1979. Adresse: 10, rue Blavignac, chez Vecchio SA.

3 août 1979
Unipraille SA, à Carouge, centres d'achat et de vente de produits alimentaires, etc. (FOSC du 3. 8. 1977, p. 2549). Statuts modifiés le 23. 7. 1979 sur un point non soumis à l'inscription. Nouvelle adresse: 10, rue Blavignac, chez Vecchio SA.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

3 août 1979
Banque Populaire Suisse, succursale (agence) de Porrentruy, société coopérative (FOSC du 30. 5. 1978, n° 123, p. 1695), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux est conférée à Walter Rüegg, de Bauma et Winterthour, à Schönbühl-Urtenen. La signature collective à deux de Francis Pahud est radiée. Rudolf Bosshard, de Turbenthal, est actuellement domicilié à Gerzensee.

3 août 1979
Media Service S.A., à Asuel, exploitation d'un bureau de placement et de mise à disposition de personnel (FOSC du 5. 8. 1977, n° 181, p. 2570). Suivant acte authentique du 10 juillet 1979 la société a modifié sa raison sociale qui sera dorénavant **Media Service Intérim S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

3 août 1979
Jacqueline Bandelier, Phildar, laines, à Porrentruy. Le chef de la maison est Jacqueline Bandelier née Rérat, originaire de et à Porrentruy, épouse autorisée de Raymond Bandelier. Commerce de laines. Planchettes 1a.

6 août 1979
Bernard Charmillot, à Porrentruy. Le chef de la maison est Bernard Charmillot, de Vicques, à Porrentruy. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. Grand'rue 16.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

299472. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1978.
Scientific American, Inc., 415 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Amerikanische Zeitschrift mit wissenschaftlichem Inhalt. (Int. Kl. 16)

SCIENTIFIC AMERICAN

Die Marke wurde aufgrund glaubhaft gemachter Verkehrsgeltung eingetragen.

299473. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1979.
W. H. Brady Co., 727 West Glendale Avenue, **Milwaukee** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Such- und Überwachungsgeräte für elektrische Leitungen und Stromkreise; Kurzschluss-Suchgeräte; Geräte und Einrichtungen zum Bedrucken, Stanzen, Markieren und Etikettieren, optische Apparate zum Drucken von Zeichen auf lichtempfindliche Bänder, Kassetten für lichtempfindliche, selbstklebende Bänder und Filme zur Verwendung in optischen Druck- und Markierapparaten; Apparate und Einrichtungen zum Entwerfen und Herstellen gedruckter Schaltungen auf photographischem Weg; Papierwaren, nämlich mit druckempfindlichem Kleber versehene, selbstklebende Markierungen und Beschilderungen, insbesondere Merkzeichen, Namenschilder, Ansteckетiketten, Bänder, Schilder, Ziffern, Symbole und Buchstaben; druckempfindliche Bänder, Masken und Planungsmuster zum Zeichnen und Herstellen von gedruckten Schaltungen; Abziehbilder; Etiketten, Schilder und Identifizierungsmaterial für Computerspulen und ausgedruckte Texte, Magnetbänder, Mikrofilme, Lochstreifen, Aufzeichnungen und Diagramme; Masken für den Oberflächenschutz von Daten während des Transportes oder der Herstellung derselben; selbstklebende Filzplättchen; Markierungen und Beschilderungen für die Schiffahrt, insbesondere mit druckempfindlichem Kleber versehene, selbstklebende Ziffern, Lettern, Zeichen und Symbole. (Int. Kl. 7, 8, 9, 16, 24)

BRADY

299474. Date de dépôt: 19 octobre 1978.
Société Vinicole de Perroy, 1166 Perroy. – Commerce. – Renouvellement de la marque nº **173653.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 octobre 1978.

Vin blanc pétillant de la région du Léman Chasselas-Fendant. (Cl. int. 33)

PÉTILLANT
Etoile du Léman
VIN BLANC DU PAYS
Délicieux, frais, léger, fruité
SOCIÉTÉ VINICOLE DE PERROY (VAUD)
SOCIÉTÉ ANONYME

299475. Date de dépôt: 14 novembre 1978.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, **1211 Genève.** – Fabrication.

Montres à quartz indiquant le jour et la date, y compris montres-bijoux, et leurs parties. (Cl. int. 14)

ROLEX
OYSTERQUARTZ
DAY-DATE

299476. Hinterlegungsdatum: 22. November 1978.
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, **8712 Schänis.** – Fabrikation und Handel.

Rosshaarmatratzen und Untermatratzen für Rosshaarmatratzen. (Int. Kl. 20)

Romanza®
crino

299477. Hinterlegungsdatum: 22. November 1978.
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, **8712 Schänis.** – Fabrikation und Handel.

Ober- und Untermatratzen. (Int. Kl. 20)

Isabelle
superflex

299478. Hinterlegungsdatum: 22. November 1978.
Birchler & Co. AG, Biltnerstrasse, **8712 Schänis.** – Fabrikation und Handel.

Ober- und Untermatratzen. (Int. Kl. 20)

Libelle®
topair

299479. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1979.
Napp Systems (USA), Inc., 360 South Pacific, **San Marcos** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Lichtempfindliches, nach dem Entwickeln feuchtigkeitsbeständiges Bilderzeugungsmaterial, einschliesslich Chlorbromsilberpapier und -filme, für das graphische Gewerbe. (Int. Kl. 1, 16)

WATERPROOF

299480. Date de dépôt: 16 janvier 1979.
Natur-Herba S.A., 1599 Henniez. – Fabrication et commerce.

Sel aux herbes. (Cl. int. 30)

RANCH
de
NATUR HERBA S.A.
SEL AUX HERBES

299481. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1979.
Joy Manufacturing Company, 535 Smithfield Street, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Waren aus unedlen Metallen zur Verwendung im Bergbau, bei Erdbohrungen und für industrielle Zwecke im allgemeinen; Maschinen und Apparate zur Verwendung im Bergbau und bei Erdbohrungen, zur Verarbeitung von Mineralien, Kohle und chemischen Stoffen, zum Laden, Transportieren und Entladen von Mineralien, Kohle und anderen Materialien; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich wissenschaftliche, Wäge-, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente, elektrische Verdrahtungsvorrichtungen, Schalter, Verteilerkästen und Anschlussteile; Beleuchtungs-, Trocken- und Lüftungsanlagen und -geräte; Vorrichtungen zur Kontrolle von Umwelt, Lärm und Schmutz; Fahrzeuge, Wagen für Pendelverkehr und Apparate im allgemeinen zum Fördern von Gegenständen und Materialien. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12)

JOY

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1978

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	158 003.—
Obligationen und Pfandbriefe	91 866 410.—
Darlehen an Körperschaften	250 000.—
Grundpfandtitel	8 322 125.—
Grundstücke	7 388 905.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	743 517.—
Darlehen gegen Faustpfand	328 221.—
Übrige Kapitalanlagen	899 970.—
Liquide Mittel	2 456 182.—
Guthaben aus Rückversicherungen	330 932.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	931 904.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	71 793.—
Stückzinsen	2 419 850.—
Übrige Aktiven	996 452.—
	117 164 264.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	103 632 281.—

St. Gallen, den 29. Juni 1979

Passiven

	Fr.	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital		2 000 000.—
Reservefonds		440 000.—
Spezialreserven:		
Organisationsfonds		200 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		2 016 195.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		100 855 109.—
Prämienübertrag		2 047 081.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		41 887.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		90 059.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		1 741 690.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		5 471.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		1 619 726.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		662 679.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		1 004 906.—
Übrige Passiven		4 324 158.—
Personal-Fürsorgefonds	930 458.—[1])	
Vortrag auf neue Rechnung		115 303.—
		117 164 264.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft:
R. Furgler ppa. H. Rothenbacher

«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur

Bilanz auf 31. Dezember 1978

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	61 715 011.—
Obligationen und Pfandbriefe	2 337 626 245.—
Schuldbuchforderungen	2 821 876.—
Darlehen an Körperschaften	373 035 108.—
Grundpfandtitel	1 004 598 288.—
Grundstücke	1 453 114 148.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	72 234 046.—
Übrige Kapitalanlagen	26 024 798.—
Liquide Mittel	24 841 653.—
Guthaben aus Rückversicherungen	149 463 867.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	37 415 259.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	7 201 945.—
Stückzinsen	97 652 134.—
Übrige Aktiven	69 666 697.—
	5 717 411 075.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	4 985 360 266.—

Winterthur, den 30. Juni 1979

Passiven

	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	30 000 000.—
Reservefonds	13 000 000.—
Spezialreserven	14 235 804.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	325 000 000.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	4 542 690 932.—
Prämienübertrag	195 128 904.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	19 692 391.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	151 207 546.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	40 256 042.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	6 365 931.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	225 654 847.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	15 906 559.—
Depositen und Kautionen	1 561 918.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	56 232 645.—
Übrige Passiven	78 609 828.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 867 728.—
	5 717 411 075.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	140 018.—

«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft:
Dr. P. Binswanger

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Bilanz auf 31. Dezember 1978

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	2 092 822 679.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	135 955 630.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	318 239 112.—
Übrige Wertschriften	7 835 490.—
Schuldbuchforderungen	1 932 380.—
Darlehen an Körperschaften	270 408 173.—
Grundpfandtitel	242 204 483.—
Grundstücke	385 248 872.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	53 870 255.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	2 825.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	23 167 741.—
Guthaben bei Banken	57 684 528.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	125 433 671.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	27 073 133.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	99 409 219.—
Stückzinsen und Mieten	82 502 856.—
Guthaben aus Abonnenten-Versicherungen (durch effektiv geleistete Kautionen gedeckt)	10 731 778.—
Übrige Aktiven	200 558 219.—
	4 135 081 044.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	6 337 811.—

Winterthur, den 14. Juni 1979

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	70 000 000.—	
Partizipationsscheinkapital	10 000 000.—	
Gesellschaftskapital		80 000 000.—
Reservefonds		70 000 000.—
Spezialreserven:		
Spezialfonds		110 000 000.—
Katastrophenreserve		115 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		808 660 587.—
Deckungskapital für laufende Renten		35 973 011.—
Schwebende Schäden		2 175 043 199.—
Übrige technische Rückstellungen		39 324 481.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		26 786 005.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen		60 065 931.—
Schuldverpflichtungen:		
Wandelanleihe 7% US $ 30,0 Mio 1975–81		48 600 000.—
Wandel- und Optionsanleihe 5% Ca $ 50,0 Mio 1978–86		68 500 000.—
Übrige Passiven		431 509 618.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		65 618 212.—
		4 135 081 044.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	6 337 811.—

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft:
Dr. R. Staub

American Express Bank (Switzerland) AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		17 693 240.03
Bankendebitoren auf Sicht		30 742 511.28
Bankendebitoren auf Zeit		165 592 835.80
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	102 631 204.70	
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 508 423.37
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		28 601 261.11
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		3 879 706.73
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		122 224 885.23
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		58 046 224.52
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 400 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 213 368.10
Wertschriften		44 155 612.40
Sonstige Aktiven		7 087 813.46
Bilanzsumme		487 745 882.03

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		28 526 889.60
Bankenkreditoren auf Zeit		209 641 722.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	136 103 222.—	
Kreditoren auf Sicht		66 346 271.33
Kreditoren auf Zeit		43 432 890.95
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	34 308 390.95	
Depositen- und Einlagehefte		37 868 094.72
Kassenobligationen		37 703 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		833 154.—
Sonstige Passiven		20 272 686.36
Aktienkapital		40 000 000.—
Gesetzliche Reserven		656 000.—
Andere Reserven		1 800 000.—
Gewinnvortrag		665 173.07
Bilanzsumme		487 745 882.03

Handelsfinanz Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1979
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		6 639 921.63
Avoirs en banque à vue		48 512 169.35
Avoirs en banque à terme		75 268 047.70
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	46 839 439.67	
Effets de change et papiers monétaires		7 556 273.14
Comptes courants débiteurs en blanc		15 094 130.36
Comptes courants débiteurs gagés		4 111 206.59
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		10 230 698.25
Avances et prêts à terme fixe gagés		39 868 237.10
– dont garantis par hypothèque	200 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		13 624 600.—
Titres		73 109 258.65
Participations permanentes		250 758.50
Immeubles à l'usage de la banque		5 249 476.56
Autres actifs		6 454 347.81
Capital non libéré		10 000 000.—
Total		315 969 125.64
		Fr.
Débiteurs par avals et cautionnements		54 439 252.86

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		19 860 997.07
Engagements en banque à terme		152 254 211.75
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	105 831 161.75	
Créanciers à vue		22 223 437.—
Créanciers à terme		4 190 608.70
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 122 457.03	
Obligations de caisse		2 050 000.—
Emprunts obligataires		20 000 000.—
Autres passifs		25 590 735.76
Capital		40 000 000.—
Réserve légale		6 400 000.—
Réserve spéciale		22 800 000.—
Report de l'exercice précédent		599 135.36
Total		315 969 125.64
		Fr.
Créditeurs par avals et cautionnements		54 439 252.86

Banque Galland & Cie S.A., Lausanne

Bilan au 30 juin 1979
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		11 954 303.35
Avoirs en banque à vue		5 631 145.78
Avoirs en banque à terme jusqu'à 90 jours d'échéance		220 780.—
Comptes courants débiteurs en blanc		1 454 145.—
Comptes courants débiteurs gagés		9 167 514.12
– dont garantis par hypothèques	2 693 259.70	
Placements hypothécaires		391 000.—
Titres		11 694 630.75
Participations permanentes		1.—
Autres actifs		880 638.35
		41 394 158.35
		Fr.
Débiteurs par cautions		699 129.—

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	496 113.62
Engagements en banque à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	166 000.—
Créanciers à vue	26 252 840.52
Créanciers à terme jusqu'à 90 jours d'échéance	54 780.—
Autres passifs	3 540 232.80
Capital actions	2 000 000.—
Fonds de réserve légale	2 000 000.—
Autres fonds de réserves	5 000 000.—
Pertes et profits, report de 1978	1 884 191.41
	41 394 158.35
	Fr.
Cautions	699 129.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1979

Der schweizerische Aussenhandel war im Juli 1979 in beiden Verkehrsrichtungen durch ein nominal und real starkes Wachstum gekennzeichnet, dies bei nur wenig verändertem Preisniveau. Die im Vergleichsmonat des Vorjahres noch leicht aktive Handelsbilanz wies ein hohes Defizit auf.

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion erhöhte sich die Einfuhr gegenüber dem Juli 1978 um 918,8 Mio Fr. oder 27,8% auf 4219,0 Mio Fr. und die Ausfuhr um 295,2 Mio oder 8,8% auf 3633,0 Mio Fr. Die reale Zunahme belief sich auf 26,9 und 10,4%, während der Index der Mittelwerte bei den Importen um 0,7% stieg, bei den Exporten dagegen um 1,4% sank. Die Handelsbilanz schloss mit einem Passivsaldo von 586,0 Mio Fr.

In den ersten sieben Monaten des laufenden Jahres hat die Schweiz für 27 148,0 Mio Fr. Waren importiert und für 24 972,9 Mio Fr. exportiert. Im Vergleich zur entsprechenden Vorjahresperiode entsprach dies einer Steigerung der Einfuhr um 2164,7 Mio oder 8,7% und der Ausfuhr um 777,3 Mio oder 3,2%. Während sich das mittlere Preisniveau der Importgüter um 2,7% verminderte, nahm das der Exporte um 0,6% zu. Das reale Wachstum der Einfuhr betrug 11,6% und dasjenige der Ausfuhr 2,5%. Das Handelsbilanzdefizit stieg innert Jahresfrist von 787,7 Mio auf 2175,1 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juli 1979 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1979

Le commerce extérieur suisse de juillet 1979 s'est signalé par une forte expansion, tant nominale que réelle, dans les deux directions du trafic, bien que le niveau des prix n'ait que peu varié. Encore légèrement positive un an auparavant, la balance commerciale a accusé un lourd déficit.

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations se sont accrues de 918,8 millions de francs ou de 27,8%, et les exportations de 295,2 millions ou de 8,8%, par rapport au mois de juillet 1978, pour s'élever respectivement à 4219,0 millions et à 3633,0 millions de francs. La progression réelle a atteint 26,9 et 10,4%, tandis que l'indice des valeurs moyennes montait de 0,7% à l'entrée et qu'il diminuait par contre de 1,4% à la sortie. La balance commerciale s'est soldée par un passif de 586,0 millions de francs.

Durant les sept premiers mois de l'année en cours, la Suisse a acheté des marchandises pour 27 148,0 millions de francs et en a vendu pour 24 972,9 millions de francs. Ces chiffres correspondent à une plus-value de 2164,7 millions ou de 8,7% des importations et de 777,3 millions ou de 3,2% des exportations, en comparaison de la période de référence de l'année dernière. Alors que le niveau moyen des prix baissait de 2,7% à l'entrée, il a augmenté de 0,6% à la sortie. L'accroissement réel respectif s'est fixé à 11,6 et à 2,5%. En l'espace d'un an, le déficit de la balance commerciale s'est aggravé et a passé de 787,7 millions à 2175,1 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juillet 1979 paraîtra dans quelques jours.

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 7. August 1979

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartements vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. September 1979 in Kraft.

7. August 1979

Eidgenössisches Finanzdepartement:
G.-A. Chevallaz

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
	Fr.
1704.20	40.20
22	38.90
24	34.10
30	93.60
32	30.70
34	23.20
40	44.80
42	41.30
44	33.10
46	53.50
48	74.—
50	39.90
52	29.90
54	20.—
1902.02	42.60
03	35.90
04	205.70
06	266.90
08	205.70
10	119.60
14	81.30
16	63.90
18	91.20
20	265.90
22	163.70
30	40.50
32	18.10
40	82.50
42	49.10
50	19.10
52	16.90
1903.01	34.50
1907.20	49.60
22	65.10
30	47.50
1908.10	71.70
12	56.20
14	62.30
16	62.30
20	152.20
22	78.—
30	79.10
40	58.90
50	67.70
70	91.70
72	63.70
76	42.10
2107.10	37.40
11	27.40
12	22.40
20	20.40
50	36.30
54	109.—
58	24.40
60	497.80
62	221.30
64	55.30
66	50.20
70	77.80
80	29.90
82	29.40
84	18.40

Anhang 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element und beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Normal Zollansatz	Zollansatz für Waren der EG	EFTA	Spanien u. Griechenland	übrige Entwicklungsländer
	je 100 kg brutto	je 100 kg brutto	je 100 kg brutto	je 100 kg brutto	je 100 kg brutto
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1704.20	70.—	40.20	40.20	68.90	40.20
22	70.—	38.90	38.90	67.60	38.90
24	70.—	34.10	34.10	62.80	34.10
30	90.—	90.—	90.—	90.—	90.—
32	83.70	30.70	30.70	67.80	30.70
34	76.20	23.20	23.20	60.30	23.20
40	90.—	44.80	44.80	81.90	44.80
42	90.—	41.30	41.30	78.40	41.30
44	86.10	33.10	33.10	70.20	33.10
46	90.—	53.50	53.50	90.—	53.50
48	90.—	74.—	74.—	90.—	74.—
50	90.—	39.90	39.90	77.—	39.90
52	82.90	29.90	29.90	67.—	29.90
54	73.—	20.—	20.—	57.10	20.—
1902.02	62.60	42.60	42.60	NT[1])	NT
03	55.90	35.90	35.90	NT	NT
04	215.70	NT	205.70	NT	NT
06	276.90	NT	266.90	NT	NT
08	215.70	205.70	205.70	NT	NT
10	129.60	119.60	119.60	NT	NT
14	91.30	81.30	81.30	NT	NT
16	73.90	63.90	63.90	NT	NT
18	101.20	91.20	91.20	NT	NT
20	40.—	NT	40.—	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
32	38.10	18.10	18.10	32.10	18.10
40	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
50	39.10	19.10	19.10	33.10	19.10
52	36.90	16.90	16.90	30.90	16.90
1903.01	25.—	25.—	25.—	NT	NT
1907.20	35.—	35.—	35.—	NT	NT
22	40.—	40.—	40.—	NT	NT
30	40.—	40.—	40.—	[2])	[2])
1908.10	55.—	55.—	55.—	NT	NT
12	55.—	55.—	55.—	NT	NT
14	55.—	55.—	55.—	NT	NT
16	55.—	55.—	55.—	NT	NT
20	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—
22	100.—	78.—	78.—	100.—	78.—
30	100.—	79.10	79.10	100.—	79.10
40	100.—	58.90	58.90	100.—	58.90
50	100.—	67.70	67.70	100.—	67.70
70	100.—	91.70	91.70	100.—	91.70
72	100.—	63.70	63.70	100.—	63.70
76	100.—	42.10	42.10	84.10	42.10
2107.10	157.40	37.40	37.40	NT	NT
11	147.40	27.40	27.40	NT	NT
12	142.40	22.40	22.40	NT	NT
20	25.—	20.40	20.40	25.—	20.40
50	80.30	36.30	36.30	NT	NT
54	153.—	109.—	109.—	NT	NT
58	68.40	24.40	24.40	NT	NT
60	541.80	497.80	497.80	NT	NT
62	265.30	221.30	221.30	NT	NT
64	99.30	55.30	55.30	NT	NT
66	94.20	50.20	50.20	NT	NT
70	121.80	77.80	77.80	NT	NT
80	73.90	29.90	29.90	NT	NT
82	73.40	29.40	29.40	[3])	[3])
84	62.40	18.40	18.40	NT	NT

[1]) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

[2]) 1907.30: – Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 40.—
– andere NT

[3]) 2107.82: – Angostura Aromatic Bitter:
– aus Spanien und Griechenland Fr. 60.20
– aus anderen Entwicklungsländern Fr. 29.40
– andere NT

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 7 août 1979

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1979.

7 août 1979

Département fédéral des finances:
G.-A. Chevallaz

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
	Fr.
1704.20	40.20
22	38.90
24	34.10
30	93.60
32	30.70
34	23.20
40	44.80
42	41.30
44	33.10
46	53.50
48	74.—
50	39.90
52	29.90
54	20.—
1902.02	42.60
03	35.90
04	205.70
06	266.90
08	205.70
10	119.60
14	81.30
16	63.90
18	91.20
20	265.90
22	163.70
30	40.50
32	18.10
40	82.50
42	49.10
50	19.10
52	16.90
1903.01	34.50
1907.20	49.60
22	65.10
30	47.50
1908.10	71.70
12	56.20
14	62.30
16	62.30
20	152.20
22	78.—
30	79.10
40	58.90
50	67.70
70	91.70
72	63.70
76	42.10
2107.10	37.40
11	27.40
12	22.40
20	20.40
50	36.30
54	109.—
58	24.40
60	497.80
62	221.30
64	55.30
66	50.20
70	77.80
80	29.90
82	29.40
84	18.40

Annexe 2

Liste des taux des droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits des CE	de l'AELE	d'Espagne et de Grèce	des autres pays en développement
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100kg brut
1704.20	70.—	40.20	40.20	68.90	40.20
22	70.—	38.90	38 90	67.60	38.90
24	70.—	34.10	34.10	62.80	34.10
30	90.—	90.—	90.—	90.—	90.—
32	83.70	30.70	30.70	67.80	30.70
34	76.20	23.20	23.20	60.30	23.20
40	90.—	44.80	44.80	81.90	44.80
42	90.—	41.30	41.30	78.40	41.30
44	86.10	33.10	33.10	70.20	33.10
46	90.—	53.50	53.50	90.—	53.50
48	90.—	74.—	74.—	90.—	74.—
50	90.—	39.90	39.90	77.—	39.90
52	82.90	29.90	29.90	67.—	29.90
54	73.—	20.—	20.—	57.10	20.—
1902.02	62.60	42.60	42.60	TN[1])	TN
03	55.90	35.90	35.90	TN	TN
04	215.70	TN	205.70	TN	TN
06	276.90	TN	266.90	TN	TN
08	215.70	205.70	205.70	TN	TN
10	129.60	119.60	119.60	TN	TN
14	91.30	81.30	81.30	TN	TN
16	73.90	63.90	63.90	TN	TN
18	101.20	91.20	91.20	TN	TN
20	40.—	TN	40.—	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
32	38.10	18.10	18.10	32.10	18.10
40	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	40.—	40.—	40.—	40.—
50	39.10	19.10	19.10	33.10	19.10
52	36.90	16.90	16.90	30.90	16.90
1903.01	25.—	25.—	25.—	TN	TN
1907.20	35.—	35.—	35.—	TN	TN
22	40.—	40.—	40.—	TN	TN
30	40.—	40.—	40.—	[2])	[2])
1908.10	55.—	55.—	55.—	TN	TN
12	55.—	55.—	55.—	TN	TN
14	55.—	55.—	55.—	TN	TN
16	55.—	55.—	55.—	TN	TN
20	100.—	100.—	100.—	100.—	100.—
22	100.—	78.—	78.—	100.—	78.—
30	100.—	79.10	79.10	100.—	79.10
40	100.—	58.90	58.90	100.—	58.90
50	100.—	67.70	67.70	100.—	67.70
70	100.—	91.70	91.70	100.—	91.70
72	100.—	63.70	63.70	100.—	63.70
76	100.—	42.10	42.10	84.10	42.10
2107.10	157.40	37.40	37.40	TN	TN
11	147.40	27.40	27.40	TN	TN
12	142.40	22.40	22.40	TN	TN
20	25.—	20.40	20.40	25.—	20.40
50	80.30	36.30	36.30	TN	TN
54	153.—	109.—	109.—	TN	TN
58	68.40	24.40	24.40	TN	TN
60	541.80	497.80	497.80	TN	TN
62	265.30	221.30	221.30	TN	TN
64	99.30	55.30	55.30	TN	TN
66	94.20	50.20	50.20	TN	TN
70	121.80	77.80	77.80	TN	TN
80	73.90	29.90	29.90	TN	TN
82	73.40	29.40	29.40	[3])	[3])
84	62.40	18.40	18.40	TN	TN

[1]) TN = taux normal

[2]) 1907.30: – biscuits de mer et autres biscottes, chapelure — Fr. 40.—
– autres — TN

[3]) 2107.82: – Angostura Aromatic Bitter:
– d'Espagne et de Grèce — Fr. 60.20
– des autres pays en développement — Fr. 29.40
– autres — TN

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Kanton Basel-Stadt

3¾% Anleihe 1979–89 (September)

Bedingungen

Zweck	Konversion bzw. Rückzahlung der per 15. September 1979 vorzeitig gekündigten 4¾% Anleihe 1965–80 (September) von Fr. 50 000 000
Betrag	Fr. 50 000 000
Ausgabepreis	**100%**
Laufzeit	10 / 8 Jahre
Kotierung	Börsen von Basel, Bern und Zürich
Emissionsfrist	**15. bis 21. August 1979, mittags**
Liberierung	per 15. September 1979

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.

BASLER KANTONALBANK
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN
EMISSIONSKONSORTIUM SCHWEIZERISCHER BANKEN
VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN
GRUPPE DEUTSCHSCHWEIZERISCHER PRIVATBANKIERS

Basel, den 14. August 1979

Thyssen Investment SA, Luxemburg

6¼% Anleihe 1969–84 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 593 009)

Die obenerwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

20. November 1979 zu 100 % des Nennwertes

gekündigt. Vom obgenannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 20. November 1980 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, im August 1979

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Gemeinde Worb (Bern)

8½% Anleihe 1974–1989 von Fr. 4 500 000

Tilgung 1979

Zugunsten der fünften vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 180 000.– nominal, fällig per 6. September 1979 wurden am 31. Juli 1979 unter notarieller Beaufsichtigung 35 Obligationen zu je Fr. 1000.– nominal und 29 Obligationen zu je Fr. 5000.– nominal ausgelost. Diese können ab 6. September 1979, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
Bank & Finanz Institut AG
Bank in Huttwil
Bank in Ins
Bank Langenthal
Bank in Langnau
E. Gutzwiller & Cie
St. Gallische Creditanstalt
Volksbank Willisau AG

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 6. September 1979 aufhört, tragen folgende Nummern:

Titel zu Fr. 1000.– nominal:	15	97	211	288	410	617	735
	27	128	214	301	415	634	782
	81	137	223	355	440	640	801
	89	142	233	378	471	681	821
	91	173	269	402	502	717	834
Titel zu Fr. 5000.– nominal:	898	1001	1018	1070	1109	1178	1362
	929	1004	1024	1078	1110	1183	1418
	981	1005	1029	1084	1134	1217	1425
	997	1007	1043	1095	1163	1292	1561
	998						

Der Totalbetrag der sich noch im Umlauf befindenden Titel beläuft sich auf Fr. 3 600 000.–.

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung vom 6. September 1978 unterbreitet:
Titel zu Fr. 1000.–: 438 666

Genf, den 3. August 1979
Valoren-Nummer: 21.990

Aus Auftrag:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Société d'Equipement sportif de Zinal SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 31 août 1979, à 17 h., en la salle du Flatotel (les Erables), à Zinal.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1977/1978.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes de l'exercice 1977/1978.
6. Décharges statutaires.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés dès ce jour au bureau de la Sct-Zinal SA, à Zinal.

Le conseil d'administration

Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel St. Moritz

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 1. September 1979, 12 Uhr, im Palace Hotel, St. Moritz.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 1. September 1978.
2. Rechnungsabschluss und Bericht pro 30. April 1979.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die geschäftsführenden Organe.
5. Verwendung des verfügbaren Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Änderung der Statuten, Art. 12 Abs. 2 und Art. 23 Abs. 1.
8. Varia.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, ferner der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. August 1979 in unserem Büro zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 31. August 1979 bei unserem Büro in St. Moritz unter Nachweis ihres Aktienbesitzes anzumelden. Aktionäre, welche verhindert sind, der Generalversammlung persönlich beizuwohnen, können sich durch einen anderen Aktionär per Vollmacht vertreten lassen.

St. Moritz, den 7. Juli 1979

Der Verwaltungsrat

Valtra Inc., Panama

Le dividende pour l'exercice 1978–1979 est payable dès le 15 août 1979 auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, Bâle et Neuchâtel
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Swiss Bank Corporation, New York

contre présentation du coupon n° 32 à raison de US $ 14.00 par coupon.

Qualität und trotzdem günstig!
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefstpreisen, Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu **95 Rappen** per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, **8630 Rüti**, Telefon 055 31 75 77

ACOMA Tel. 073 43 23 23
AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschlikon TG
Magn. Datenträger — Farbbänder
Plastik-Karten — Organisationsmittel
Magnetkontokarten — EDV-Mobiliar

200 m² Raum mit Autorampe

für Lager oder Gewerbe, in Aadorf TG, 3 km Ausfahrt N1, auf Frühjahr 1981 zu vermieten.
Tel. 052 23 16 82

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

A vendre
machine comptable NCR 32
10 compteurs, en parfait état, avec contrat d'entretien

Serfico, Midi 13, **2610 Saint-Imier**, tél. 039 41 15 05

CLIMATISATION
White-Westinghouse
... pour votre bien-être
téléphonez-nous pour une offre gratuite
WESTELECTRO SA
1, chemin des Pyramides
1007 LAUSANNE Tél. 021 241 0 44
17, rue Dancet
1205 GENÈVE Tél. 022 29 70 11

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mattweg 73
4144 Arlesheim

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Accidents
Helvetia-Unfall
Infortuni
Generalagentur
Walter Schneider

In unserem Helvetia-Geschäftshaus, Frutigenstrasse 6,

3601 Thun

(beim Bahnhof, in Richtung Zentrum) vermieten wir auf Herbst 1979

Büro- u. Geschäftsräume

auch geeignet für Arzt- oder Zahnarztpraxen, Notariate, Verwaltungen, Sekretariate usw.

- 170 m² im 3. OG
- 300 m² im 4. OG
- Unterteilung nach Wunsch
- voll klimatisierte Räumlichkeiten
- 2 Lifte (Personen/Waren)
- Autoeinstellhalle
- langjähriger Mietvertrag möglich

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Herr W. Schneider

Frutigenstrasse 6, 3601 Thun
Telefon 033 23 33 33

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze
Bauinventar-Liquidationsposten
(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.
ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Persönliche Darlehen
für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit.
Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem **Maximum an Diskretion.**

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.– bis Fr. 30 000.– ohne Bürgen. **Ihre Unterschrift genügt.**

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt

Wenden Sie sich **nur** an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ. _____ Ort _____
L